大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬四千九百零八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張 零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

澳、馬正式退出 新西蘭未出席會議
亞太理事會瀕瓦解
馬來西亞稱該反華反共組織已失作用
許多國拒與蔣幫為伍咸認該組織解散僅時間問題

【新華社北京一九七三年三月十三日電】吉隆坡消息：據西方通訊社報道，馬來西亞外交部三月十二日宣布，馬來西亞決定退出亞洲和太平洋理事會。

馬來西亞官方人士說，退出亞洲和太平洋理事會的決定是符合馬來西亞的不結盟政策的。

亞洲和太平洋理事會是在一九六六年成立的。它的成員有日本、泰國、馬來西亞、菲律賓、澳大利亞、新西蘭，還有朴正熙集團、阮文紹集團和蔣介石集團。

【法新社曼谷十三日電】成立已六年的亞洲和太平洋理事會的未來，今天由於馬來西亞和澳洲的退出，已面臨嚴重問題。今天下午，亞太會常設委員會在曼谷舉行第一次會議。會後發表的聯合聲明特別含糊，只簡單指出「理事會已同意下次會議將在最近的將來舉行。」

公報說，常設委員會將設立一個小組委員會，討論經濟合作的可能性。

聯合公報指出，今天的常設委員會會議由泰國副外交部長差提猜·春哈旺主持，參加會議的有日本、南朝鮮、菲律賓、西貢、蔣介石集團的代表們。

同時，澳洲大使館發言人對記者說，「澳洲和新西蘭並沒有參加亞洲和太平洋理事會這次會議。」

泰國副外交部長差提猜承認這個組織的前途是「非常暗淡的」，因為馬來西亞已經宣佈它不再參加這個組織。差提猜說，其他危害這個組織穩定的主要原因是：這個組織的三個成員國日本、澳洲和新西蘭已承認新中國。他解釋說，他們現在已承認新中國，他們不願同台灣國民黨坐下來討論問題。

馬來西亞大使館發言人對記者說，「根據吉隆坡的指示，我們今後將不參加亞太會議的任何活動。」他還說，「一九六九年後，我們已參加了不結盟國家，因此馬來西亞政府的決定同我們的外交政策是一致的。」

在曼谷，政府人士今天說，馬來西亞認為，由於許多亞洲國家已趨向於同北京、河內以及平壤聯系，所以這個直接反對中華人民共和國的反共組織已失去它作為一個非共產亞洲國家組織的作用。

他們指出，馬來西亞已瀕於同北朝鮮和新中國建立外交關係的邊緣。

【路透社東京十三日電】日本外務省今天發表聲明說，日本將檢討它對亞洲和太平洋理事會的態度。聲明說，目前的趨勢看來不允許亞太理事會在今年舉行部長級會議。

聲明又說，日本的觀點今天已在亞太理事會的常務委員會會議上表達了。

【法新社東京十三日電】日本外務省今天的聲明表示，隨着馬來西亞星期一宣佈，它將退出之後，亞洲和太平洋理事會已走向自動解散。

【時事社東京十三日電】由於馬來西亞政府正式表明退出亞洲及太平洋理事會，一般認為亞太理事會的解散，僅為時間問題而已。日本外務省有關人士十三日就此問題表示說：「就日本來說雖然不能立刻宣佈退出，但是將向各成員表明預定六月召開的部長級會議，應該延期。」

中埃外長舉行會談
會談氣氛親切友好 何英等參加

【新華社北京一九七三年三月十三日電】我國外交部長姬鵬飛、副部長何英，同阿拉伯埃及共和國外交部長穆罕默德·哈桑·扎耶特博士，今天在親切友好的氣氛中舉行會談。

埃及方面參加會談的有埃及駐中國大使阿卜德；扎耶特部長的隨行人員：外交部文化司長查卡里亞·阿德利·伊馬姆大使、禮賓司長艾哈邁德·卡邁勒·烏萊馬大使、部長辦公室二等秘書薩拉赫·扎基和薩拉赫·欣達維。

中國方面參加會談的有外交部西亞北非司司長曹克強、副司長周覺、禮賓司副司長高建中，西亞北非司副處長李松齡以及工作人員李留根、王世杰、李志潔。

埃及外長抵京 姬鵬飛在機場歡迎

阿拉伯埃及共和國外交部長穆罕默德·哈桑·扎耶特博士，應中國政府邀請前來進行友好訪問，三月十二日乘飛機到達北京。圖為姬鵬飛外長和扎耶特外長在機場握手。（新華社傳真圖片）

中國駐希臘大使 周伯萍離京赴任

【新華社北京一九七三年三月十三日電】中華人民共和國首任駐希臘王國特命全權大使周伯萍今天乘飛機離京赴任。

澳洲貿易團將訪華
澳總理今秋訪北京
中澳建交以來第一次
貿易團將由外貿部長率領五月成行

【法新社坎培拉十三日電】澳洲將於五月份派遣一個前所未有的最高權力的貿易團前往中國訪問。

貿易團團長是澳洲海外貿易部長凱恩斯，團員中包括澳洲工業界和銀行界的高級人員。

凱恩斯說，派遣這個代表團前往中國，是澳洲和中國建立了正式外交關係後，發展兩國友好關係的里程碑。

他說，澳洲政府渴望探索和盡量抓緊一切機會增進和中國的貿易關係及迅速處理任何不必要的障礙，進行互相有利的貿易交流。貿易團的主要目的是估計兩國之間在一般項目和特別產品的貿易前景。

澳洲貿易團將從五月十三日起在中國逗留約兩週。

貿易團中的企業界領袖將是布羅肯·希爾控股公司（鋼鐵製造商）主席麥克倫南。布羅肯·希爾公司是澳洲最大的一間工業公司。

澳洲總理惠特拉姆今天還宣佈，他打算參加了和日本舉行的一年一次部長會議之後，在十月下旬或十一月初訪問中國。

葉劍英江青等會見羅文化團

【據新華社北京一九七三年三月十二日電】中共中央政治局委員葉劍英、江青、姚文元，政治局候補委員紀登奎，中共中央委員、國務院文化組組長吳德，中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飈，今天晚上會見了羅馬尼亞文化代表團全體同志。

在愉快的氣氛中，賓主進行了親切友好的談話。葉劍英同志請杜·波佩斯庫同志轉達中共中央領導同志對齊奧塞斯庫同志、毛雷爾同志、波德納拉希同志和羅共中央其他領導同志的親切問候，表示支持羅馬尼亞人民在齊奧塞斯庫同志領導下所進行的鬥爭，並讚揚他們在鬥爭中所取得的成就。

金縷玉衣等將出國 下月空運巴黎展覽
同批文物四百件 還將在英展出

【路透社倫敦十二日電】倫敦今晚宣佈，中國出土文物將於今年遲些時在巴黎和倫敦展出，其中大部分是文化大革命期間出土的。

在四百件文物中有：甘肅省出土的（東漢時代）踏飛燕銅奔馬和兩千年前的劉勝王之妻竇綰穿的金縷玉衣。

有關文物展覽的安排事宜，是英法人員和中國官員，上個月在北京談妥的。

這一批中國文物將於下個月空運出國，先在巴黎展覽四個月，然後在倫敦展出。

這次在倫敦的展覽是由倫敦兩家報館「泰晤士報」和「星期日泰晤士報」發起舉辦的。

歐洲當前的兩個問題
——巴黎通訊之四

本報記者

罷工和貨幣危機

在記者離開巴黎的前夕，奧尼機場指揮塔人員的罷工還未解決，同時影響到整個歐洲的貨幣危機，正方興未艾。罷工與貨幣兩個問題，久已成為歐洲最頭痛、最顯見的病態，這也反映了歐洲在社會和經濟方面的不穩定性。

巴黎奧尼機場指揮塔人員的罷工，是在越南問題的國際會議召開和法國選舉期間發生的，罷工人員所提出的要求一是加薪，二是要取得罷工權。儘管法國最通行的報紙「費加羅報」說這是不帶政治性的罷工，但是，誰都可以看出，在時間的選擇上說明並非如此。

罷工從一個星期延續到另一個星期，還不見有解決的頭緒，尤其是嚴重的，是機場指揮塔被軍管後，發生了一次空中撞機事件，死傷了幾十人。機場平日每小時起降飛機三百次，罷工期間每天僅有二、三十次，結果法航每天要損失百萬美元以上，其餘沒有停航的非歐洲飛機則生意興隆，機機滿載。

「歐洲美元」到處闖禍

說起罷工，巴黎機場之罷不過是小焉者耳。倫敦醫院的非醫務人員也正在罷工，鐵路、煤氣、公務員也罷工，人們既出不了門，也很難呆在家裏，學生沒有學上，病人被請回家，可見影響甚大，問題並不簡單。意大利也並不平靜，交通和企業、勤力都發生短暫的罷工事件。二月二十八日在巴黎出版的「先鋒論壇報」的標題就寫道：「工潮遍歐洲」。

通貨膨脹，物價上升是構成歐洲罷工潮的主要原因。一個通貨膨脹的社會，可以成為投機冒險家的天堂，但絕對是安份守己居民的地獄；工人們為了保障生活，爭取生存，進行罷工是可以理解的。

貨幣危機與罷工潮之此伏彼起也有不可分割的關係。人們都知道，歐洲正泛濫着八百億的所謂歐洲美元，它好像一頭西班牙的野牛，往往突然闖進一家瓷瓦舖，大鬧一場後揚長而去。

最近一次被闖的是西德馬克。西德為了保持馬克與美元的比值，曾一天被迫收購美元幾十億元，後來因為來勢洶湧，歐洲許多金融市場宣佈停市，歐洲各國財長盤而會商對策，至寫稿時還沒有眉目。

美元貶值親受其害

這一關，記者雖然沒有「首當其衝」，卻也難免損失。這次旅行，帶的是美元旅行支票，為了支付日常開支，得經常兌換法郎。就在金融市場宣佈停開的那一天，美元兌法郎就大見縮水，半個鐘頭內可以出現幾種不同的兌換價。

今天「沒有人要」的美元，正是二十多年前被歐洲視為珍品的「硬幣」。當時，歐洲各國從幣制到貿易，都與「硬幣」結下不解緣，缺乏獨立自主，自力更生的政策。等到後來「硬幣」不硬，從大受歡迎到拒絕接受，已是大錯鑄成，成為不容易解決的問題了。今天歐洲的事實正好說明，歐洲是歐洲人的歐洲，歐洲的前途只能由歐洲人自己去決定，依靠別人是不會有什麼好處的。

歐洲經濟社會尚欠穩定

自然，歐洲經濟上和社會上的不穩定，也有它自己不可克服的內在矛盾，例如生產關係與生產社會化的矛盾，這是屬於一個社會制度的問題。不過，歐洲國家力圖擺脫人家的控制，勉力依靠自己，不是沒有跡象可尋的，最近決定的六國貨幣對美元採取集團浮動的辦法，不能不說是一個開端，但是，效果如何，還得看歐洲國家自己的努力。

新都城酒樓夜總會

宮式禮堂
大紅花轎
筵開150席
新娘房設有：
更衣室
盥洗盆
梳粧台
電話……

喜讌壽筵
社團聯歡
商行宴客
豐儉隨意
專人代客泊車

北角英皇道438號
H-708321（十線）

您想要什麼？
我們就供應什麼！

國內交易
進出口
多邊貿易
整編集散
創辦事業

推銷商品
開闢市場
開發資源
交易近代化
投資貸款

確實如此！伊藤忠以世界為舞台從事於各種事業。
永遠立於顧客立場為顧客謀利益。
根據顧客的希望，做為顧客的好幫手，
提供意見、計劃、商品、資金和技術。
不拘何事均請與伊藤忠商洽。
伊藤忠定能為您出力。

伊藤忠商事 香港分行
香港皇后大道中五號
恒昌大廈 1201—4室
直通電報：HX—3212
電話：H—228191，H—241131

total business economy
CI
C.ITOH
伊藤忠商事

可能被迫升值二成以上
日圓匯率擬與共市同浮動
大藏相愛知將參加週五各國財長巴黎第二次會議
工商界對未來擔憂打算將對美輸出改爲對歐輸出

【路透社東京十三日電】日本貨幣官員今天討論，假如證明可行，將日圓匯率和六個共同市場國家貨幣匯率共同浮動聯系起來的可能性。

有些官員說，六個共同市場貨幣國家，在它們自己的貨幣之間維持固定比率，經過西德馬克升值後，可能取代作爲世界貨幣制度基礎的美元地位。

他們說，當下星期外匯市場重開時，真正浮動的將是美元而不是共同貨幣，同時，日圓的浮動將同美元的浮動有關。

他們指出，今後，澳洲、瑞典、挪威、芬蘭，以及意大利和英國，都可能參加共同浮動。

官員們說，日本可能將日圓作實質上的升值，同時，當它參加六國市場貨幣共同浮動時，將匯率的浮動幅度縮小到百分之二點二五。

他們說，這樣的措施將挽救日圓擺脫目前的不穩定狀態，這種狀態是由於日圓與美元聯系在一起所造成的。

【法新社東京十三日電】消息靈通人士今天說，日本將派大藏相愛知揆一參加星期五在巴黎開幕的主要工業國家財長會議第二次會議。

政府原來計劃派日本銀行總裁佐佐木秀世參加巴黎會議。不過，政府已改變主意，決定愛知也參加這次會議。

據說佐佐木秀世在同田中首相的一次會談中，堅決主張日本派大藏相去巴黎，因爲所有其他工業國家都派它們的財政部長參加巴黎會議。

佐佐木秀世還說，巴黎會議可能不僅討論貨幣問題，而且也要討論恢復美元信任的方式方法。

觀察家說，由於六個共同市場國家星期一決定將它們的貨幣共同浮動，恢復美元的信譽，的確已成爲世界關切的新焦點。

美國也可能加強迫使日本作更大的貿易讓步，作爲答應由它自己支持美元的回報。

【法新社東京十三日電】由於星期一六個歐洲共同市場國家決定將它們的貨幣共同浮動，日本工業界人士對於今後的情況越來越擔憂。

這同上月美元貶值後，大型工業所保持的鎮靜是矛盾的。

一種悲觀的觀點已抬頭，人們認爲剛剛踏進繁榮的日本國內經濟可能短命，在今年下半年走下坡。

西德馬克升值百分之三已引起這裏工業界人士的擔憂。人們擔心日本可能被迫將日圓升值百分之二十以上，而早些時他們認爲日圓升值的最高限度可能是百分之十五上下。

小型和中型出口製造廠，已因日圓浮動吃了苦頭，大工業顯然準備同歐洲共同市場貨幣的聯合浮動一道拖延下去。

最近舉行的「工業問題研究會」（高級企業領袖的討論會）會議的意見主張，日圓延長浮動，比固定比價較好。

「日本鋼鐵公司」總經理齋藤說，浮動加上中央銀行插手干涉，可能成爲今後幾年中國際貨幣舞台的活動方式。

日圓升值過高，可能引起加緊將對美輸出改爲對歐洲輸出，而歐洲市場，由於貨幣調整的結果，將提供更有利的市場。

銷售到英國、西德和法國的汽車，去年已經增加了三到五倍。

對於日本的加緊銷售，歐洲的強烈反應可能造成更大的國際壓力，迫使日圓作大幅度的升值。

加去年國民產值 首次達千億美元

【美聯社加拿大首都渥太華十三日電】加拿大政府統計局今天報道，加拿大一九七二年的國民總產值，首次創下一千億美元。

這個一千零二十億九千萬美元的國民總產值，如果把通貨膨脹計算在內，比一九七一年增長了百分之十點六，但實際上，這只比一九七一年增長了百分之五點五，這個增長率，與一九七一年的增長率一樣。

美國支持美元價格 自稱只採有限措施
聯邦儲備局主張拋售一部分黃金
倫敦市場金價聞風大跌每安跌至七六美元

【美聯社華盛頓十三日電】據這裏今天報道，美國財政部副部長沃爾克曾對外國貨幣領袖說，美國只能採取有限措施來支持美元的價格。

據報道，沃爾克曾經解釋說，美國聯邦儲備系統所能做到的就是利用在歐洲借得的外幣在紐約購買若干美元。

沃爾克對這項報道沒有意見發表。

美國購買美元對於維持它的價格可能有幫助，但是美國只有少量的外幣儲備。而這些少量外幣儲備據說在今年初因購入美元而幾乎枯竭了。聯邦儲備局主席伯恩斯主張爲了這項目的拋售一部分美國黃金，但是未有跡象說明黃金已拋出。

上星期五（九日）共同市場領袖們在巴黎同美國財政部長舒爾茨開會時，他們提出一份共三頁的要求，要求美國協助一方面防止美元繼續下跌，同時防止各國的貨幣對美元升得太高。他們要求美國以貨幣交換的方式接受大量貸款，把利率提高，並限制美元外流。舒爾茨說，他未作過承擔。

舒爾茨將於本星期五在巴黎同共同市場國家，日本以及貨幣世界的其他主要國家的財政部長們再開會。

【法新社倫敦十三日電】由於盛傳中央銀行可能在自由市場恢復拋售黃金，倫敦市場今天金價大跌。

在午前，金價一安士仍在八一．五零美元，但是在不到一小時內，隨着金融界人士報跌，金價即下跌至七六美元。

從西德傳出的消息說，西德中央銀行和美國聯邦儲備系統正在考慮在自由市場拋售黃金，作爲擴大的「十國集團」星期五在巴黎會議上所提出的貨幣一攬子計劃的一部分。

這消息未得到證實，但是隨後西德聯邦銀行發言人否認這項消息。到下午定價時，金價一安士又回升至八十美元。

蕭勁光宴秘魯貴賓
支持秘魯反超級大國霸權
佩雷斯艦長說這次訪問將增強兩國聯系

【據新華社北京一九七三年三月十二日電】國防部副部長、中國人民解放軍海軍司令員蕭勁光，今天晚上會見並設宴歡迎秘魯共和國海軍「獨立」號練習艦艦長亞歷杭德羅·佩雷斯·普伊斯海軍上校和官兵代表。

秘魯駐中國大使巴雷德斯，大使館商務專員波亞諾和夫人、一等秘書波爾斯和夫人，參加了會見和宴會。

在熱烈友好的氣氛中，蕭勁光副部長和佩雷斯海軍上校進行了親切的交談，並先後在宴會上致祝酒詞。

蕭勁光副部長祝酒時，代表我國國防部和中國人民解放軍海軍全體指戰員向佩雷斯海軍上校和全體秘魯貴賓表示熱烈的歡迎。他說，近年來，秘魯人民和軍隊在貝拉斯科總統的領導下，爲了維護民族獨立和國家主權，發展民族經濟，進行了不懈的努力。特別令人敬佩的是，秘魯人民和軍隊在爲捍衛二百浬領海權和保衛本國資源方面，同超級大國的霸權主義和強權政治進行的堅決鬥爭。對你們的正義鬥爭，我們表示堅決支持。

他說，中國和秘魯兩國都是發展中的國家，都是屬於第三世界的。我們兩國人民在捍衛國家主權、建設各自國家的鬥爭中是互相同情、互相支持的。蕭勁光副部長說，這次「獨立」號練習艦對我國的友好訪問，將進一步增進兩國人民和軍隊之間的相互了解和友誼。

佩雷斯海軍上校祝酒時，轉達了秘魯海軍部長兼海軍司令巴雷加斯海軍中將對中國政府和海軍的友好問候。

他說，「獨立」號練習艦這次進行遠洋訓練時，我國政府希望我們到貴國進行友好訪問，以便同你們增強聯系，交流經驗，同時也爲了使我國人民對中國的現實，中國的成就和變化有所了解。

他感謝中國對秘魯維護二百浬領海權的主張的支持。他說，我們這一主張的唯一目的就是要維護本國的海洋資源。爲此，我們秘魯海軍有義務捍衛這個權利，防止任何外國海盜行爲，甚至不惜犧牲生命。

蘇發努馮急電富馬 要求認真履行協定
指出萬象和泰國軍繼續蠶食進攻

【新華社北京一九七三年三月十三日電】據巴特寮電台廣播，老撾愛國戰線中央委員會主席蘇發努馮親王，三月十日打電報給富馬親王，要求萬象政府方面認真履行已簽訂的協定。

電報指出，「關於在老撾恢復和平和實現民族和睦的協定」簽訂之後，老撾愛國戰線和愛國中立力量的武裝部隊嚴格遵守和履行停火協定。但是，萬象政府方面卻背道而馳，至今還沒有正式向自己所指揮的武裝力量發布停火命令，萬象政府方面的武裝力量和泰國軍隊不僅不尊重協定，反而不斷向解放區發動蠶食進攻。

電報說：「更嚴重的是，親王不顧最近美國空軍再次進行干預，美國飛機又恢復了在老撾的活動和對老撾領土的轟炸。」

電報說：「爲了給雙方正在就政治和軍事問題和成立執行協定聯合委員會而進行的談判造成具體協議創造有利氣氛，我請親王下令你的政權中的有關負責人，命令萬象政府方面的武裝力量嚴格遵守和履行停火協定，並且採取有效措施，迫使萬象方面、泰國特種部隊和美國空軍完全停止違反協定的行動。」

中東如發生新戰爭 科石油中斷輸西方
科威特統治者提出警告
石油輸出國開會討論西方動力危機

【美聯社貝魯特十三日電】科威特統治者薩巴赫·薩利姆·薩巴赫在今天發表的訪問記中說，如果中東發生一場新的阿拉伯—以色列戰爭，科威特將中斷向西方輸出石油。

科威特在波斯灣北部狹長地帶上，約佔有世界石油儲量的百分之十七。這個石油地區，一直是財政支持巴勒斯坦最大的游擊隊——阿拉法特的「法塔赫」隊的主要來源。

一家科威特報紙的編輯詢問薩巴赫說，科威特是否準備用中斷向西方輸出石油，作爲在中東衝突中向美國施加壓力的手段，薩巴赫回答說：「我們承擔採取這種手段的義務。」

英國石油公司和美國海灣石油公司，控制了科威特每年十億美元石油產量的大部分。

【美聯社日內瓦十三日電】石油輸出國組織十六日將在這裏召開特別會議，討論正在逐漸減少的供應石油儲量及其造成的動力（燃料）危機。

這次會議可能決定如何應付另一種危機——美元危機。

石油輸出國組織共有會員十一個，其中包括中東主要石油輸出國和委內瑞拉及印尼等國。

巴黎股市職工繼續舉行罷工

【法新社巴黎十二日電】擁有四千名巴黎股票市場職員的工會，今天呼籲它屬下的會員停止股市報價，從今天中午開始罷工。

工會將於今天下午舉行兩次職員會議。

巴黎股票市場的職員在本月初的工資談判破裂之後，便舉行了罷工，因此，巴黎股票市場實際上已癱瘓了近一個星期。

意大利貿易赤字 前月近四億美元

【美聯社羅馬十一日電】意大利國家統計局星期六宣佈，一月份的貿易數字顯示，意大利的貿易赤字達二千二百三十億里拉（三億九千萬美元）。

統計局說，進口額增至一萬零二百億里拉，出口額爲七千八百十億里拉。進口額比去年一月份增加了百分之十六，出口額增加了百分之三點二。

阿根廷總統 甘波拉當選

【路透社布宜諾斯艾利斯十二日電】據軍人總統拉努塞今晚宣布，庇隆黨的總統候選人甘波拉現已當選爲阿根廷總統。

亞太理事會勢將「提前埋單」

縱橫談

昨天在曼谷舉行的亞洲太平洋地區理事會常設委員會會議，露出了亞太理事會趨於瓦解的跡象。

這次會議本來是屬於決定理事會第八屆正式大會的會期和議程而召開的，結果它只能發表一個含糊的公報，說是理事會準備在最近的將來開會。事實上，它連正式的會期都定不出來。

這一情況，是亞洲太平洋地區的形勢有了明顯變化的具體反映，正如馬來西亞代表所說的，「這個反共反華的組織已經失掉了存在的意義。」

亞太理事會是一九六六年成立的，從那時起，每年開一次部長會議，通常由外交部長出席。平日會務，則由次屆會議主辦國的常設委員會負責，必要時，召集各國常設委員會開會，商討和安排重大事宜。

部長會議的會期，通常是在六月，本屆預定在泰國舉行。這一次，將是亞太理事會的第八次會議，這個組織就正式顯露出瓦解的徵兆。

馬來西亞在會前的一天，正式宣佈退出組織，澳大利亞則沒有派代表參加這次會議。由澳洲工黨政府上台之後，它已聲明不再參加這個組織任何敵視中國的會議。

常設委員會會議的公報雖然列舉了新西蘭參加了會議，另外的消息則說，它並沒有參加。

日本參加了這次會議，但昨晚的消息說，日本外務省認爲，正式的部長會議可以不必再開了，理事會應趨向於「自動解散」。

上述情況的出現，是由於去年九月以來，亞太理事會的成員中，有三個國家（日本、澳大利亞、新西蘭）同中國建立了外交關係，據吉隆坡傳來的消息說，馬來西亞也準備走上這一步，願意與該集團坐在一起的國家越來越少了。

不過，昨天的會議公報顯示出，亞太理事會雖已趨向於瓦解，會中卻還有人企圖以進行「區域經濟合作」的名義，掛着羊頭賣狗肉，欺騙世人。

這個打算能否實現，過幾個月便可分曉。然而，在大勢所趨的歷史潮流中，這種逆流依然是難以得逞的。

東南亞條約組織已經是名存實亡，亞太理事會也將走上同一命運。包圍中國的組織一一趨向崩潰，這種現象，說明了很多問題。

蘇對西歐大搞間諜活動
外交官中逾七成是特務

英國一研究機構發表報告揭露說：在過去十年中，蘇聯派駐西歐各國官員增五成，由一千四百八十五人增加到二千一百四十六人，以貿易、航空、記者等身份掩護間諜活動。

【美聯社倫敦十二日電】一家英國研究機構提出的報告說，蘇聯派駐西歐各國首都的外交官，百分之七十二是特務。

報告說，蘇聯在西歐的特務活動在加劇中。

報告說，蘇聯在和平時期的戰略，是一個國家又一個國家地發展它的間諜活動。很多有關的材料，曾見諸於蘇聯投奔西方的間諜的供詞，發表在報刊上。

這份報告是由設在倫敦的「衝突研究所」發表的，是近年發表的關於蘇聯在西方的間諜活動材料中最包羅萬有的一份文件。

這份報告書的作者包括英國最權威的蘇聯事務專家，倫敦經濟學院的史雲波頓教授，倫敦大學的希思·蘭頓—屈臣，還有英國前任駐古巴大使艾登斯·屈臣。

總的說來，這些作者認爲，在蘇聯觀念中，「緩和」與「和平共存」意味着採用除戰爭以外的一切手段，特別是用顛覆和間諜活動，來進行範圍廣泛的鬥爭。

這份調查報告涉及北大西洋公約組織中除英國和比利時之外的所有歐洲國家。

英國在一九七一年總共驅逐了一百〇五名蘇聯特務外交官出境，比利時在這一年也驅逐了三十二名蘇聯特務外交官。由於這兩個國家現在是比較「乾淨」了。

報告說，在駐其他西歐國家的蘇聯官員中，特務佔百分之四十五，他們包括外交官、貿易代表團人員、航空人員、記者，還有參加國際組織的蘇聯工作人員。如僅以外交官而言，則特務約佔百分之七十二。

在過去十年中，蘇聯派駐西歐國家的官員增加了百分之五十，由一千四百八十五人增加到二千一百四十六人，其中超過半數的人成爲蘇聯政府情報局KGB的僱員，或爲蘇軍情報機關GRU的僱員。

蘇特務人數統計

	（甲）蘇人員數	（乙）特務人數	（丙）增人員百分比
法國	三四五	一一八	七〇
丹麥	九一	四八	二五
意大利	一六八	七四	六〇
西德	一七七	八二	二〇
荷蘭	七四	三七	二五
挪威	九五	六一	六〇
土耳其	一〇〇	五三	二〇
塞浦路斯	六〇	一二	一七五
希臘	七九	四一	二〇
瑞典	一四七	四四	四五
瑞士	二九二	八七	二〇

張宣武一家在欣賞「人民畫報」。自左至右：張宣武的四兒媳劉桂芳、四兒張少杰、三兒媳畢衍芝、張宣武、張宣武的妻子趙玉碧。（中國新聞社照片）

民軍再通知美方 將釋卅二名美俘

【路透社西貢十三日電】美國官員今天說，美軍司令部已獲南越臨時革命政府的通知，星期五將在河內釋放三十二名美國戰俘。

另有一百〇七名美軍戰俘和一名美國文員明天將在河內獲釋。

東京鐵路班次中斷 乘客昨搗毀站長室

【路透社東京十三日電】由於鐵路工作實行怠工，火車班次中斷，數千名憤怒的月票乘客今天在這裏附近的車站掀起一場騷動，毀壞鐵路設備，並搗毀站長辦公室。

據鐵路職員說，廣大的羣衆在上尾車站暴動，至少有七人被捕，十一人受傷。上尾車站在東京之北。

在警察恢復秩序之前，憤怒的乘客已搗毀車站辦公室。

據說，動亂事件已遍及東京附近的其他車站，但是沒有嚴重損失。

在今天事件爆發後，兩條幹線的班車有十多個小時停止開行。

美財長蘇東會談 商擴大經濟關係

【法新社莫斯科十三日電】美國財政部長舒爾茨今天繼續與蘇聯領導人舉行會談，討論如何擴大蘇—美之間的經濟和商業關係。

舒爾茨今早與蘇聯部長會議副主席、國家經濟計劃委員會主席諾維科夫，及財政部長加布佐夫舉行會談。

舒爾茨準備明早再與蘇聯領導人作進一步會談，然後在明天下午飛往波蘭。

舒爾茨在離開蘇聯之前，準備召開記者招待會。

特稿

張宣武寄語台灣舊朋友
紀念孫中山先生逝世四十八週年

今天紀念中山先生，應該總結經驗教訓，重溫中山先生遺訓，學習他反帝愛國和「順乎世界之潮流，合乎人羣之需要」的精神。當前國內外形勢的發展，十分有利於我們祖國的統一，希望你們以民族大義爲重，在解放台灣、統一祖國的偉大事業中做出自己的貢獻，絕對不可一誤再誤，錯過爲祖國統一而立功的機會。

張宣武原係國民黨軍第四十一軍軍長，文化大革命前爲山東省人民委員會參事。

三月十二日是偉大的革命先行者孫中山先生逝世紀念日，我懷着崇敬的心情紀念中山先生。

中山先生逝世已經四十八年了。在這四十八年中，我們偉大祖國在偉大領袖毛主席和中國共產黨的領導下，發生了翻天覆地的變化，由一個半封建半殖民地貧窮落後的舊中國，一躍而爲初步繁榮昌盛的社會主義新中國。撫今追昔，不勝感慨。

中山先生的一生，是反帝愛國革命鬥爭的一生，是「順乎世界之潮流，合乎人羣之需要」、隨時代之前進而前進的一生。在中華民族處於危急存亡之時，他領導了辛亥革命，推倒了清室王朝，建立了民國，砍斷了二十四史皇帝家族的傳統，這是中國近代史上的一大創舉。晚年，他在絕境裏遇到了十月革命和中國共產黨，在中國共產黨的幫助下，改組了國民黨，制訂了聯俄、聯共、扶助農工三大政策，把三民主義作了適乎世界潮流的解釋，發展爲新三民主義。正如偉大領袖毛主席所讚揚的，孫中山先生是「偉大的革命先行者」、「中國革命民主派的旗幟」。

中山先生是齎志而歿、飲恨而終的，他所圖謀的尚未完全達成，理想也未完全實現，他就與世長辭了。所以他在遺囑中有云：「革命尚未成功，同志仍須努力。」作爲中山先生的信徒和中山先生革命事業的繼承者，應該秉承中山先生的遺訓，遵循中山先生的反帝愛國精神，繼續前進，以竟全功。但蔣介石集團背叛了中山先生的遺訓，把中山先生「聯俄、聯共、扶助農工」的三大政策，拋到九霄雲外，投降帝國主義，反共反人民，實行法西斯統治。偉大領袖毛主席領導全國人民，推翻了帝國主義、蔣介石的反動統治，完成了中山先生的民主革命，並把這個革命發展爲社會主義革命，開始了轟轟烈烈的社會主義建設。解放後二十三年，兩種社會兩重天，整個大陸換了人間。在祖國大陸上，沒有任何外國租界，沒有任何不平等條約，沒有外國一兵一卒或軍事基地，領海、領空不容任何外國艦船、飛機侵犯，也沒有任何外國經濟、文化的侵略。現在，我國的國際威望空前提高。我國的國際關係越來越發展，到目前爲止，世界上已有八十九個國家和我國建立了外交關係，一百三十多個國家和地區同我國有貿易往來，真是朋友遍天下，邦交遍五洲！

國內工農業生產突飛猛進，一日千里。農業連續十年獲得豐收，鋼鐵、煤炭、石油、化肥、電力、機械製造等工業和交通運輸業，都在大幅度增長。依賴「洋貨」的時代，已經一去不復返了。由於工農業的飛躍發展，帶來了市場繁榮，物價穩定，人民生活大爲改善。我們偉大祖國欣欣向榮，蒸蒸日上的美好景象，如果中山先生有知，也當含笑九泉。

回憶我在舊社會時期，就聽說中山先生是一位偉大的革命家，心嚮往之，無任敬慕，以爲救中國之危亡，惟孫是賴。在四十八年前的今天，聽到中山先生逝世的噩耗時，[illegible]

[illegible]直到一九四九年十二月，蔣介石亡命台灣，我才響應毛主席、共產黨的號召，率部起義，獲得新生。

當我們紀念中山先生逝世四十八週年之際，不禁想起了在台灣的老同事、老同學、老朋友，想起當年我們跟着蔣介石背叛了中山先生遺訓，實感痛心。[illegible]

西德「法蘭克福匯報」說：
蘇大軍續集結邊界 北京發出注意警報
看不出蘇聯怎樣能消除「帝國主義」標誌

【本報訊】西德「法蘭克福匯報」三月八日發表題爲「北京發出警報」的評論，全文如下：

最近幾個月有一些關於三年來的蘇中邊界談判僵持的報道，而我們駐北京的記者今天報道的是由於黑龍江以東、黑龍江以北的滿洲里邊界地區的中文地名，人們向蘇聯發起的激烈論戰。人們雖然要指出一下這三件事的內在關係。同時，莫斯科在中國邊界集結的軍隊目前達近五十個師。對中國這個政治上是個挑戰的，而在軍事上是個受威脅的國家來說，把事情公佈出來和發出要求世界予以注意的警報，是符合自己需要的手段。預防性的警報不僅在一定程度上保護不受其擔心的蘇聯的先發制人的打擊，而且同時也把對莫斯科的政治挑戰推向前進。蘇聯被置於被告的地位。還看不出來蘇聯在邊界問題上怎樣能消除「帝國主義」這個標誌。

寫劇本無生意 劇作家燒戲院
此老饕好誇口 吞牛排枉送命

國際花絮

▲以色列．特拉維夫十三日消息：特拉維夫的市政戲院職員今天說，昨天在戲院入口處發生的火警，是由一名失意的劇作家縱火的。原因是他所撰寫的劇本未被電影商採用。

消防人員在戲院門口附近發現一個汽油瓶。這次火警沒有造成傷亡事件。

▲法國．里爾十三日消息：警方今天報道，一名七十四歲的屠場工人與朋友打賭，他能兩口食下一大塊牛排，但他終於失敗而死。

警方說，阿道夫·勒梅特在一間咖啡室內，與朋友打賭。他最初將大塊牛排一口吞下，但第二口食牛排時，牛排卡住喉嚨，窒息而死。

▲羅馬十三日消息：意大利海關人員，在一場因工資問題發生糾紛後，已開始實行罷工五天。因此，意大利的各港口和邊境關卡，都擠滿着大卡車和貨運火車的長龍。

郵件受到這次罷工的影響，但是邊防警察接過他們的工作，因此乘客未受波及。

越南戰後復興加速進行

——河內朝氣蓬勃 工人市民積極參加建設

興英

越南北方自從簽訂巴黎協定以來，戰後復興工作日夜進行。越南人民正以爭分奪秒的苦幹精神，加緊重建家園。凡是最近到河內和北越其他地方的外賓和新聞記者，都讚揚北越人民的實幹作風。

三月十五日起，美越聯合經濟委員會將在巴黎舉行會議。這個會議的動向受到人們的重視；人們要看看美國是否真誠的幫助越南戰後復興工作。他們知道，北越遭受的慘重破壞，美國須負重要責任，它有義務援助北越人民恢復戰災。

目前北越各地首先進行的復興建設工程，是道路、交通的修復工作。二月初海防港已經有外國輪船進港，久已停頓的碼頭卸貨工作又忙碌起來。

道路交通相繼修復

河內通向其他省的五條主要鐵路和若干公路相繼修復。三月四日，橫跨於紅河之上的北越最長的橋樑，多年來在美機反覆轟炸下始終未曾炸垮的「不垮之橋」——龍平大橋舉行了修復通車典禮。這座大橋，在去年四月美國恢復北炸期間，美機曾用電視操縱的「雷射炸彈」集中攻擊，遭受到破壞。但是巴黎協定一簽字，三千工人即晝夜趕修，很快就把這座英雄橋樑恢復了昔日的壯觀。

三月十日，中斷已久的北越國內航空運輸也告恢復。現在雖然只有太平—滿海和河內—諒山兩條航線通航，但是其他省會的機場都在搶修、整頓，今後再通航的民航線必然逐漸增多。

北越的國內民航線到一九六〇年時，有河內—滿海，河內—諒山和奠邊府等航線，到美國使越戰爭激烈化和加強北炸後，北越的民航運輸除了國際線以外已完全停頓。

政治建設同時并進

河內的政治活動也和建設工作同樣在加緊進展。據三月十日的河內廣播，從四月一日起到三十日止，北越各省、市、縣、鎮、村進行各級人民代表的選舉。這次選舉是一九七一年四月進行第四屆國民議會的選舉以來的首次地方選舉，是越南戰後的一項重大政治活動，反映了北越政治健全和人民充分享受的民主生活和權利。

河內的外國觀察家說，巴黎協定簽字後只兩個月，北越就進行各級地方選舉，顯示河內當局着手重建地方政權，這是爲了適合戰後千頭萬緒工作新形勢下的需要。

從一九六五年二月美國開始北炸以來，北越各地遭受了超過七十萬噸炸彈的破壞，內陸河流和海港又被魚雷封鎖。和第二次世界大戰期間相比，「B二九」轟炸日本的炸彈不過十六萬噸。可見北越各地，特別是河內、海防地區受到破壞的巨大。現在河內宣佈四月進行地方選舉，表明北越的目的是重建地方組織，整頓行政機構，使能適應戰後復興的各種迫切工作。

河內觀察家還認爲，北越所進行的自力更生整頓國內各機構組織等工作確有卓著的效率，只有先做好這一初步的復興工作，才能接受外國的援助重建工作。

南方革命政府活躍

另一方面，在越南南方那邊，解放陣線也表現出驚人的活躍。三月十日，一個由越南南方解放陣線青年聯合代表團已出發赴南斯拉夫。解放陣線的外交部長阮氏萍，正在海外展開活潑的外交活動。據說，這是越南南方第一個青年聯合代表團到歐洲訪問，今後南方解放陣線還準備派出更多的青年、婦女、學生代表團到國外去訪問，以便從政治上，對外活動上加強對阮文紹政權的政治鬥爭。

人民生活恢復常態

在河內，人民生活已趨常態。河內各學校已經恢復上課。早上和下午，一羣羣的小學生在街道上活潑地走過，到校上課。一清早，自行車長龍就在河內街道來回不絕，公共汽車、電車滿載着工人、主婦、學生去上班和上學。滿載物資的卡車把建築材料輸送到各處遭炸毀的公共建設處所，以便工人進行重建工作。

燈火管制已經撤消

去年底遭受美國炸彈破壞並激起了世界正義人士對美機暴行一致譴責的河內白梅醫院，現正迅速復建，繼續接收病人。全院的醫護人員在工人、市民支持下，掃除了瓦礫，填平了彈坑，緊急修建起病房。在這座醫院裏，無論是醫生和病人，都充分地表現出他們戰勝困難，令人感動的樂觀情緒。

西歐的汽車銷售戰

特譯　江申譯

目前，二次世界大戰後最激烈的汽車銷售戰正在西歐開展。這場激戰，將擴泛影響在西歐做生意的美國公司。

在整個西歐大陸，汽車製造商都在進行着激烈的競爭，他們企圖通過製造新款汽車，或在汽車內配上空氣調節器一類的特別裝置，加強修理服務和運用推銷技巧，來在西歐市場內估計的九百多萬汽車銷售額中，爭取到自己的一份。同時，他們也希望將汽車推銷到海外。

實際上，美國人在西歐的汽車利益只是間接的，美國公司是以在歐洲佔有大量股權的方式來進行汽車生產。在美國生產的汽車，由於體積太大，價錢太貴，很難在西歐市場上找到出路，這種滯銷的情況，看來還不可能有改變。但是，美國的三大汽車公司——通用、福特和佳士拿，都在西歐設有重要的生產和分銷子公司，這些子公司在西歐擁有雄厚的競爭力量，其他美國汽車製造商，都在加快步伐，製造適合目前西歐顧客需求的汽車特別裝置。

西歐出現激烈汽車銷售戰的基本原因，是由於太多汽車公司在這個不能再作進一步迅速擴展的市場上，爭奪銷售它們的汽車，目前，已有二十多間大型汽車公司加入了這個爭奪戰中。

自一九六六年以來，在西歐的汽車銷售增長率已續減緩，與五十年代後期和六十年代初期的增長率，已是今非昔比了。目前，最突出的一點是，西歐的汽車需求量，預料每年只增長百分之二至百分之三，而在十年前，每年卻可以增長百分之七至百分之八。

英國、丹麥和愛爾蘭今年一月加入共同市場之後，共同市場之間的貿易優待也擴展到這三個國家，因而使西歐汽車公司更難在國內進行競爭。他們以前在國內受到保護和有利可圖的市場已經不復存在。很多西歐汽車公司已被外國的競爭者奪去了國內的市場，另一方面，他們也難於向海外市場拓展。

在美國，日本汽車已日漸取代西歐汽車的銷路，而在亞洲、拉丁美洲以至歐洲本身的一直是西歐汽車製造商的銷售市場，現也被日本汽車從中奪去了很大一部分。

西歐汽車製造商之間正在各出奇謀，拚命進行競爭，實家正在推出那些以前被西歐製造商忽視的車上特別裝置，如電動駕駛盤、電動旋鈕和自動傳播器等，以刺激銷路。此外，他們還特別注重於研究製造那些能確保安全和減少污染的汽車新裝置。

無可否認，汽車製造商現在是受到了更大的財政壓力，由於汽車銷售的激烈競爭，使製造商很難向顧客提高生產價錢，一些汽車公司現正面臨困難的威脅。

在這種情況下，勢將出現一些聯合的汽車製造機構，分析家說，假如要保持現下的利潤水平，就必須合併成數量較少而規模更大的公司。美國大通銀行發表的分析說，未來的典型西歐洲公司，將從目前每年三十萬輛汽車的生產量，發展到每年生產一百萬輛汽車。

今後在設立新廠方面，汽車製造商將逐漸減少在共同市場國家設廠，而更多地集中在不大發達的國家內，特別是西班牙和南斯拉夫等國，因爲那裏的工資比較低廉和罷工也比較少。

西歐的幾家大型汽車公司——快逸、雷諾、萊蘭（英國）和雪鐵龍，已在西班牙設立汽車製造廠，一九七二年的汽車總產量近六十萬輛，主要是爲出口。福特汽車公司最近同意在西班牙東岸設廠，計劃每年生產二十四萬輛汽車。佳士拿汽車公司也在西班牙設廠製造汽車。正在致力成爲西歐第二大汽車製造商的通用汽車公司，也在和西班牙政府商討設廠事宜了。

在南斯拉夫，快逸、英國萊蘭、福士和實播等汽車公司，也正在與南斯拉夫的汽車公司合作，每年製造十一萬四千輛汽車。（原載「美國新聞與世界報道」）

英國的龐大赤字預算

文達

英國財相巴伯於上周二（三月六日）向議會提出他的新年度預算，巴伯說這一個新年度預算是計劃要達到擴展和遏制通貨膨脹的目的。

爲了追求經濟以年率百分之五的速度擴展，以減輕英國的嚴重失業問題，巴伯的預算大事增加公共開支，預算赤字達到一百一十億英元之巨。這是在和平時期英國歷史上的最龐大赤字預算。

龐大的赤字預算無疑是可以增加一些就業機會的，但是西方經濟評論家認爲它卻有兩個不良的副作用：其一是不利於遏制通貨膨脹的計劃；其二是會使英國的對外貿易逆差和國際收支逆差增加。

使英國工人失業的情況有所緩和，通貨便會作相應的增加，人民的需求增加了，但是英國的工業生產卻很難跟得上，需求增而供應少，物價自然上漲了。

同時，由於國內需求增加，把生產的東西消費得更多，於是可以用來出口的東西就減少了。另一方面，爲了滿足社會的購買力，進口也將會有所增加，在出口減而進口增的情況下，對外貿易逆差就必然增大。

英國的經濟專家們預測，在一九七三年中，英國的對外貿易逆差可能會超過一九七二年的六億九千二百萬英鎊。而在一九七一年時英國對外貿易是有三億一千七百萬英鎊的盈餘的。如果對外貿易逆差增大，無形收入雖有盈餘，也抵銷不了。去年英國國際收支已告惡化，只有一千八百萬英鎊的盈餘，而在一九七一年時，它是有十億〇五千一百萬英鎊的盈餘的。

巴伯在預算中還準備在今年中發行有獎債券和鼓勵工人購買其所屬企業的股票，名爲鼓勵儲蓄，其實是想藉此吸收資金，達到減少貨幣流通量，降低物價和擴大投資，擴展經濟的目的。但是事情是否能如此順利，則仍須事實證明。

巴伯今年的預算是提早了三個星期提交國會的，這是因爲英國要從四月一日起修改稅制，實行徵增值稅的措施。

增值稅是一種普遍的銷售稅。共同市場的法國、西德、荷蘭、比利時、盧森堡、丹麥都早已實行了增值稅制，意大利也於去年開始實行。於今年一月一日正式加入共同市場的英國和愛爾蘭，便也要實行增值稅制了。

在政府來說，增值稅可以爲它廣闢稅源，徵收手續方便，漏洞較少，所以政府方面是十分贊成的。但對消費者來說，對這種稅制就不那麼歡迎了。因爲在增值稅制下，一件產品的全部稅款最終都轉到消費者負擔。這樣一來，消費者的支出就隨而增加，成了政府增值，而消費者則減值。這種變相的加稅辦法，自然要引起消費者的反對了。

倫敦婦女海德公園示威

三月十日倫敦婦女數百人集會，抗議工資上以及於其他企業待遇上對婦女的歧視。

美國近事

美國物價加快上漲

美元在十四個月兩次貶值後

任安

美國政府三月八日宣佈，美國二月份的批發價格上漲了百分之一點九，相當於一年上漲百分之二十以上。這預示着，在今後一個時期內，美國的零售價格（或稱消費價格），將會加快上漲。

據「美國新聞與世界報道」（三月十二日一期）報道，美國政府已經受到越來越大的壓力，要它在通貨膨脹（物價猛漲）完全失去控制以前，再次抑制通貨膨脹。

對於物價的迅猛上漲，人們感覺較遲，許多人甚至暴跳如雷。抱怨呼聲如浪似潮般湧到國會。世界各地的大銀行已紛紛提出警告，對美元經過十四個月內兩次貶值後是否可以保持相對的穩定，表示懷疑。

根據西方報刊的報道，各種跡象表示，美國的通貨膨脹，正在變得越來越嚴重，不僅糧食和其他農產品在漲價，工業原料和工業產品都在漲價。

零售商店的食品價格，比越南戰爭高潮期間漲得更加厲害。美國政府預料，在今後若干個月內，食品價格還會進一步上漲。

美國農業部於二月二十八日報告說，在二月份內，農產品的價格平均上漲了百分之三，比一年前漲了百分之二十二。

來自全國各地商品市場的報告顯示，有充分的理由相信，包括農產品在內的各種商品的零售價格，將進一步大幅度上漲。

牛肉已於一個月前漲到每百磅四十一點九〇元（美元，下同）的異常高價了，現在，更漲到四十四元以上了。

在奧哈馬，豬肉漲到每百磅三十九元的空前高價。在紐約的批發市場上，一年前雞的價格爲每磅二十八仙半，而且供應充足，現在已漲到每磅四十四仙了。

大豆是美國牲畜的一種主要飼料，現在，每蒲式耳已經漲到六點五五元，而去年十月不過三點三〇元。農業部的專家們估計，單是這一漲價，牲畜的生產成本大增，例如，將用小雞每磅增六仙半，雞蛋一打增六仙，養用豬肉一磅增三仙。

據全國罐頭商會說，錫鐵和其他容器，今年將漲價百分之五點五，紙皮盒今年將再漲百分之四點五到百分之五。

波士頓市場上的羊毛，索得更加高的價錢，最近報價一磅二點四三元，接近一年前的四倍。皮革漲到接近去年價格的兩倍。不少煉油商和經銷商，已把燃料油和汽油的價錢提高，在許許多多的地區，加油站和家庭用油的價錢都相繼提高了。

二月十二日，美元在十四個月內第二次貶值以後，美國各地物價的上漲，更是火上加油。各種跡象表示，各地居民都急於把紙幣兌換實物，因此，黃金、白銀、白金以至銅、鉾、鉛一類金屬，全部大幅度上漲。地產、物業、藝術品、古玩，以至圖章、舊紙幣等，都紛紛漲到破紀錄的高價。

在美國國內，物價迅猛上漲，特別是租金的猛漲，已觸發了一輪要求再次管制租金和物價的浪潮。代表首都華盛頓區的國會議員，已呼籲「生活費用委員會」，再次管制租金。新澤西州的十多個城市，已通過了某種管制租金條例，紐約州的一些城鎮，也在紛紛要求當局採取類似行動了。

特稿

回國十五年有感

全國政協委員　歸國華僑　李梅

我原是僑居印尼的華僑，一九五八年春，回到了祖國。十五年來，我親眼看到祖國的社會主義革命和建設的偉大成就，切身體會到社會主義制度的無比優越。在婦女的地位方面，真正實現了男女平等，政治上享受到和男子同樣的選舉權和被選舉權，經濟上享受到同工同酬的待遇。在社會主義建設的各行各業，都有婦女參加。解放軍中有女民兵，保衛祖國的有女民兵，石油工業有女鑽工，黨政領導人中間有女部長……她們充分發揮着「半邊天」的作用。我回國那年，正值全國人民在毛主席制定的「鼓足幹勁，力爭上游，多、快、好、省地建設社會主義」的總路線光輝照耀下，社會主義建設事業蓬勃發展時候。在城市裏，除了大型的工廠之外，發展了許許多多的街道工廠。許多從來不參加生產勞動的家庭婦女，決心爲加速社會主義建設貢獻力量。她們走出了家門，組織起來，興辦街道工廠，從事生產勞動。這些婦女表現出突出的才幹。這類街道工廠，在文化大革命以後，更是蓬勃發展。街道工廠有挑繡工藝的，有製作半導體收音機的，有爲各國營工廠企業加工零件的，等等。這些廠爲國家生產了很多高水平的產品。

在資本主義國家裏，男女平等完全是虛假的。婦女表面上也受到尊重與愛護，其實是一條看不見的枷鎖。即使是受過高等專門教育的婦女，往往受到以男性爲中心的資本主義習慣勢力的限制，走不出狹小的家庭天地來發揮她的專長，來爲人民、爲社會盡點力量。

在舊中國，婦女一直處在最低層，政治上受歧視，經濟上得不到獨立，遭迫害。解放後，在毛主席和中國共產黨領導下，新中國的婦女站起來了，她們同男子一樣當家作主人。同是婦女，兩種不同的社會制度就造成兩種不同命運的生活。

在海外，我原是做學校工作的。我是一個平凡的婦女，做着平凡的工作。我回到祖國以後，受到黨和人民政府無微不至的關懷。中國人民政治協商會議全國委員會，還推選我爲全國委員會的華僑代表。每年國慶，全國都邀請回國觀光或探親的華僑、港澳同胞的代表參加國宴，我也享受了這種榮譽，這都給我極大的鼓勵。一九六三年，還派我到祖國各地去參觀訪問，使我親眼看到了婦女在工廠、人民公社、學校……在建設祖國的各條戰線上發揮的巨大作用。

十五年來，我處處感到祖國的溫暖，祖國建設蓬蓬勃勃，日新月異，物價穩定，家庭主婦無通貨膨脹之憂。中國有句古語：「巧婦難爲無米之炊」。我剛回國時，就遇到三年嚴重的自然災害，但就在這困難的日子裏，糧價仍維持不變，沒人挨餓。全國「巧婦」在中國共產黨領導下，沒受到「無米」的威脅。十五年來，物價不但穩定，而且逐漸降低。人民政府對婦女兒童的福利更是關懷，各街道都設有保健站，街道居民只花幾分錢就可以得到簡易的治療，例如量血壓、按摩與針灸等。學齡前的兒童全部得到各種兒童傳染病的免費防治。對婦女還有許多特殊的勞動保護和照顧。如女工懷孕七個月以後，給予一定的休息時間，生育期間，有近二個月的產假，在這期間，工資照發。從而保護了母性的健康，使她們更好地爲社會主義建設貢獻一份力量。

我的四個幼年喪父的子女，在回到祖國之後，已受完了高等教育，走上祖國建設的崗位。兒子們以創和大女兒莉儀，都在醫學院畢業，當了醫生。二女兒莉麗，是畜牧獸醫學院畢業的，現在滿洲牧場工作。小女兒莉娜也已從天津大學機械系畢業，在北京電纜局科學研究所工作。我的子女，有的已經光榮地加入了中國共產黨，有的加入了共青團。

回顧十五年的生活，使我更加堅信，婦女只有在社會主義制度下，才能真正受到尊重，充分地發揮自己的才幹，爲社會、爲人民做出有益的貢獻。

昆明冶金研究所　製成新型礦藥

【本報訊】據新華社消息：昆明冶金研究所在有關單位支持下，利用化工部門生產工業塑料中產生的下脚料，試驗成功一種新的浮選藥劑——仲辛基黃藥。

兩廣春耕掀起熱潮

粵省早稻播種育苗已完成八成

廣西播種比去年同期增一倍多

【據新華社廣州一九七三年三月十二日電】廣東省農村的春耕生產已經進入大忙階段。從海南島到粵北山區，從珠江三角洲到潮汕平原，百分之九十以上的冬閑田都已放水耙犂；早稻播種育秧計劃已經完成百分之八十。插秧活動由南到北廣泛展開。季節較早的海南島已插秧二百多萬畝，島上的屯昌、瓊海、萬寧、崖縣等縣基本完成了插秧任務。全島還種下甘蔗、花生、黃麻等經濟作物幾百萬畝。

去年秋收以後，中共廣東省委和地、縣、社各級黨委普遍召開會議，總結和交流農業學大寨的經驗，進一步開展農業學大寨的群衆運動。去冬以來的農田水利建設規模比往年大，今年早造受益的面積比往年多。到目前爲止，全省已完成的水利工程，擴大灌溉面積一百多萬畝，增加旱澇保收農田五十多萬畝，平整土地、改良土壤七百一十多萬畝，比去年多一百六十多萬畝。

【據新華社南寧一九七三年三月十二日電】廣西壯族自治區各地掀起春耕生產熱潮。日前，全區各族男女社員和幹部緊張地投入了犂田耙田、送肥下田、播種玉米和早稻播種育秧等活動。桂南地區已開始插秧。到三月初，全自治區播下的早稻種比去年同期多一倍多，春玉米播種進度比去年同期快，而且大部分採用了良種。各地翻犂田土、改良土壤、鏟草除蟲和積肥等進度也比較快。

各地在春耕生產中，廣泛宣傳、認真落實黨在農村的各項經濟政策。各地的農業科學技術人員和社、隊科學實驗小組成員同幹部、社員群衆相結合，積極開展科學種田活動。

廣東甘蔗去年增產兩成

廣東省是中國的主要甘蔗產區，一九七二年產量比一九七一年增長百分之二十。這是陸豐縣炎龍公社浮洲大隊的社員在收甘蔗。（新華社圖片）

結束訪問美洲五國　瀋陽雜技團已返抵北京

【新華社北京一九七三年三月十二日電】以張映吾爲團長、尹彪貞爲副團長的中國瀋陽雜技團，結束了對加拿大、美國、墨西哥、秘魯和委內瑞拉的友好訪問演出後，今天下午乘專機回到北京。

外交部部長助理章文晉，國務院文化組成員吳印咸，對外友協秘書長丁雪松，有關方面負責人向前、林林、陳德和、張穎，以及北京雜技團、上海雜技團的負責人，前往機場迎接。

雜技團的演員們走下飛機後，歡迎的人們同他們親切握手，祝賀訪問演出成功。演員們也紛紛向前來歡迎的人們談論這次行程近十二萬里、時間長達四個月的出國訪問的體會。

天津市輕工業局技術革新兩千項

建成各種半自動、自動生產線四十六條

【據新華社天津一九七三年三月十一日電】天津市第一輕工業局各級黨組織認真貫徹執行黨對知識分子團結、教育、改造的方針，積極引導工程技術人員認真讀馬列的書和毛主席的書，自覺改造世界觀，走又紅又專的道路，爲社會主義革命和社會主義建設貢獻力量。

去年全局工程技術人員和工人一道，實現技術革新兩千四百項，製造專用設備一千五百多台，建成各種半自動、自動生產線四十六條，促進了生產的發展。

天津舉行市區長跑比賽

【新華社天津一九七三年三月十三日電】天津市各條戰線的一千多名男女運動員最近舉行了一九七三年市區長跑比賽。這些運動員是在全市群衆性體育運動中經過層層比賽，從九千多名運動員中選拔出來的。

這次比賽，成年男子組和學生男子組全程七千三百米，成年女子組和學生女子組全程二千一百米，比賽中，沿途站滿了觀衆，不時地爲運動員「加油」，鼓勵他們賽出風格，賽出水平。參加男子成年組比賽的地毯二廠工人趙寶實，以二十五分五十二點四秒的成績第一個跑完全程。三十六歲的趙寶實，很愛好長跑運動，十幾年來一直堅持鍛煉，雖然有時工作比較忙，也不間斷，長跑使他的身體素質大大增強。獲得學生女子組第一名的呂美平，用八分三十一點六秒跑完全程。她是天津市第八十一中學的學生。

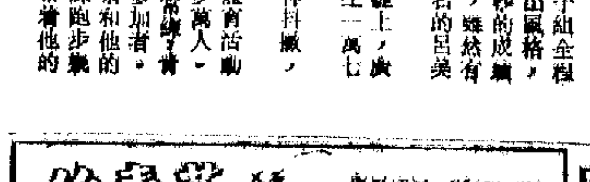
廣州萬人萬米越野賽跑

全市去年入冬以來六十多萬人參加長跑

【據新華社廣州一九七三年三月十三日電】在群衆性體育活動蓬勃開展的基礎上，廣州市在三月十一日舉行了萬米越野跑。來自全市各條戰線的工農兵群衆和學校師生一萬七千多人參加了賽跑。

越野跑以廣州市越秀公園爲起點和終點，全程一萬米。參加賽跑的群衆，精神抖擻，生氣勃勃，在團結、活潑的氣氛中跑完全程。

近年來，廣州市群衆在各級黨組織和革委會的領導下，積極開展各種各樣的體育活動。特別是去年入冬以來，全市都廣泛開展了象徵性長跑活動，參加的群衆達六十多萬人。許多工廠、農村、機關、學校、商店、街道等單位，紛紛組織長跑隊，堅持天天跑，經常練，這增強了體質。這次參加全市萬米越野跑的群衆，許多都是冬季長跑活動的積極參加者。他們步伐輕快，體力充沛，給觀衆留下深刻的印象。廣州市紅衛化工廠工人陳錦棠和他的四個兒子組成家庭長跑隊，從去年十一月初開始進行象徵性長跑，每天清早先鍛煉跑步後才上班、上學，一個月前跑完了「從廣州到北京」的路程。十一日，陳錦棠帶着他的兒子參加了全市萬米越野跑，父子都勝利地跑到了終點。



分類廣告

關係數十萬人吃飯問題
包伙食業有其價值 當局不應將之消滅
該業人士列舉情況盼有關方面考慮

【本報訊】當局限期要包伙食者結束業務，引起該業人士不滿。他們要求有關方面派員調查此事對廣大「藍領」和「白領」的影響，研究如何協助該業在符合規定的情形下繼續經營。

市政局已向包伙食商發出通知，說要在一年內分期取締包伙食者，要在天台、後巷、天井和樓宇公共地方無牌經營包伙食的人，在接到通知後二十四小時至一週立即停業。港九代辦福食勞工互助會理事長何錫樑說，時限太急迫了。當局對包伙食業應該幫助它生存，而不應將之消滅，如果認為該行業存在缺點，則應助它改善。

他說，到了本月十九日，第一批被迫停業的包伙食者如照舊開業，將被拘控，過去的罰款額最高二千元，將來則要加罰，包伙食者是無法應付的。

他說：「當局取締的理由，無非是為衞生與消防問題，其實，本行業所供應的膳食，對衞生問題十分重視，理由係包伙食業須靠客仔，絕對不敢馬虎，因此向來不會發生亂子，因而取得顧客信賴和歡迎。說到火警問題，亦向所罕見。如果認為住宅樓宇不合條件，一定要在商業樓宇經營，這樣一來，簡直扼殺包伙食業。如所周知，商業樓宇租金一向不受管制，何況在地產業狂漲下，租金暴漲，明顯不合經營廉價膳食的要求。

「未知當局曾否考慮到，不少『白領人士』和勞動大衆，正倚賴着包伙食以解決午餐或晚膳的需要，現時價格只不過在一元八角至二元一餐，比之任何食肆廉宜得多，即以『飯盒』而言，起碼亦要三元或更多，何況經營『飯盒』生意只有中區三兩間，九龍方面各工廠地方，仍屬缺如。試問數十萬計白領人士和勞動大衆，不是被迫上茶樓酒家，就是要捧着『飯盒』擺路祭，別說費用太大，許多收入低微者無法負擔得起，而且在午間放工短短一小時內，相信一般食店亦難以容納那麼多人。當局雖謂已積極準備舉辦廉價食堂，但顯然夜長夢多，難以實現。」

何錫樑又指出：「此外，本行業面臨被扼殺，一般成員慘遭失業痛苦，雖然說飲食業正在需人，但事實上各飲食業亦非嚴重缺乏人手，因此，本行業一旦瓦解，教我們何去何從？故希望當局對一萬五千名從業成員，連同其家屬約五萬餘人，及數十萬勞動大衆對食的問題的困擾，實應加以考慮。」

最後，他呼籲社會人士予以同情和支持。

假股票事震動股市
由於偽造股票比偽造鈔票更易，估計流出的假股票不止三張。

【本報訊】自傳出合和實業股票發現有偽冒股票後，在股市上引起震動，由於這事，警方懷疑有一幫歹徒專門偽造股票。顯然，偽造股票比偽造鈔票更易。

警方發言人昨晨表示：「警方商業犯罪調查課於本月十日收到一家香港註冊公司的控訴，說發現有三張偽造的該公司股票。警方目前正在調查中。」

由於發現假股票，合和公司已宣佈停止該公司股票在交易所買賣。據有關人士透露，本港持有該公司股票的人，超過七千名以上。

據估計，流出的假股票將不止三張。人們更恐防別的股票同樣有假冒。警方人員說，印製假股票比印假銀紙容易得多。

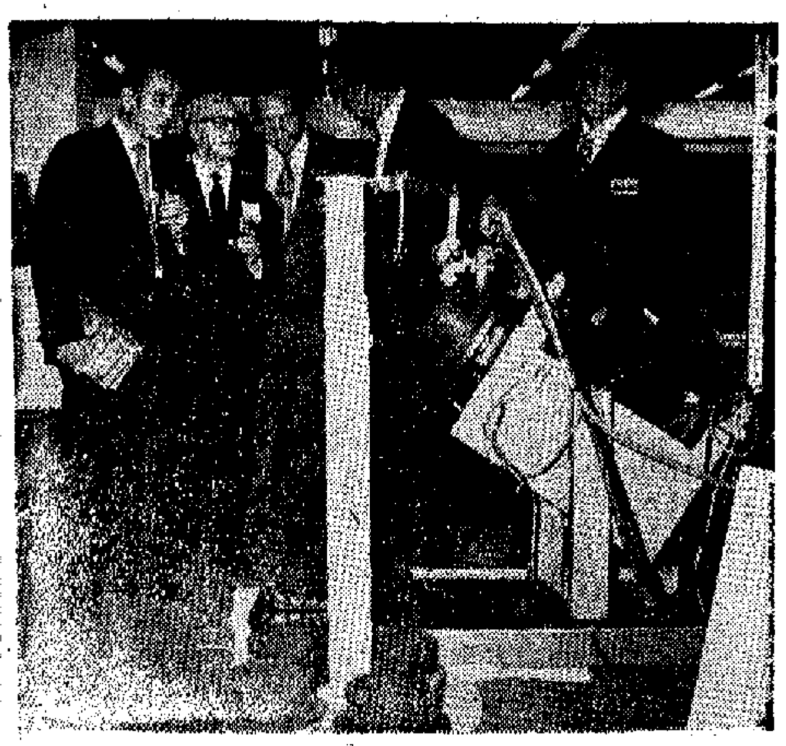
證券業務監理專員施爾樂表示，在星期四的證券諮詢委員會會議中，將討論這一問題。

他說：「由於股市交投暢大，很多人沒有時間去看清楚股票真假。」

香港華潤公司代表昨參觀澳洲貿易展

【本報訊】香港華潤公司數名代表，昨日前往正在灣仔舉行的澳洲貿易展覽會參觀，他們對展出之澳洲產品感到興趣。

他們並透過澳洲駐港商務專員辦事處，於同日下午邀請了澳洲駐港高級商務專員麥強能和三十七位參展廠商往華潤公司辦事處會談。



華潤公司代表在參觀澳洲貿易展覽會

上月出入境旅客共九十八萬多人

【本報訊】新聞處消息：上月辦理出入境手續而來往本港的海陸空旅客共有九十八萬四千九百零六人。

入境事務處一位發言人說，這個數目是該處自一九六一年成立以來，任何一個月份的最高紀錄。

前一次的最高紀錄，是一九七二年二月份的九十萬零七千零十九人。

立法局今明開會恢復辯論預算案
全部由非官守議員發言

【本報訊】立法局於今日及明日恢復辯論「一九七三年撥款法案」，由非官守議員就預算案發表意見。

於今日會議中發言的議員，計有胡百全、司徒惠、黃宣平、李曹秀群、王澤森、包朗及鍾士元。

於明日會議中發言的議員，計有利國偉、張奧偉、安子介、羅志、西門士夫人、韋彼得、胡文瀚及王永祥等人。

預算案最後辯論定本月二十八日舉行，屆時將由官守議員答辯，然後三讀通過撥款法案。

在今日的會議上，還有兩項議員質詢問題如下：

（一）西門士夫人問：「港府將於何時發表一九七二年六月兩成災的調查報告，及宣佈報告的決定？」

（二）黃宣平問：「港府是否計劃穩定近週……？」

天氣 潮水

清新至強勁東風，稍後風勢漸轉和緩，晨早密雲及寒冷，有幾陣局部地區性驟雨，午間有間歇陽光，最高氣溫約二十度。

高潮 下午五時廿六分

昨天紀錄

最高 廿七點六度
最低 十八點六度
陽光 五點七小時
雨量 一點四毫米

兩個特點
看澳洲貿易展

目前正在灣仔碼頭新填地工展會場原址舉辦的澳洲貿易展覽會，是一個規模頗大的展覽，也是澳洲在東南亞舉辦的最大的一次展覽。一百零四家澳洲廠商將最新的產品展出。

展覽會展出的工業產品有兩個特點：一是類型多，包括通訊和道路運輸器材、壓縮空氣機、電焊和金屬操作器材、電動馬達、洗衣及乾衣器材、空氣調節系統、各類食品供應設備、工業安全設備、自助服務機械、建築材料、電鋸、電鑽、起重機、汽車等，全部產品價值約一百五十萬元。另一是產品的質量較高，比較新型，有一部分達到先進水平。

新型產品

展出的新型產品中，以電子車輪平衡測試器較引人注目，據悉該設備是世界上最新式的車輪平衡測試器，也是在香港展出的第一座該類型的設備。該設備輕便，操作簡易，只要將車輪放置在測試旋轉器上，便可測出並糾正車輪的平衡性。據在展場的技術人員表示，要測出每一個車輪的平衡性，全部操作過程只需兩分鐘。

分析分光計是展品中較精密的儀器，該分光計能計算物質中所含的化學原素，甚至微量至一億分之一，例如在水中的鋁，都可以測量出來。在醫療用途上，該儀器能迅速及準確地決定人體中流質和纖維組織中的金屬素。在農業研究和控制環境污染方面，可用作檢查一些有害的金屬如水銀、砷和鉛在河流或供水系統中的含量。在工業上，可利用檢驗潤滑油中所含金屬的成分，從而鑑定機械的損耗程度。

消毒與防火

展品中有部分是消毒設備，其中最使人感興趣的是紫外光消毒設備。該種設備分有很多類型，有可以對大量用水消毒，消毒效率達百分之九十九以上的工業用水消毒器，有每小時能製出四十加侖無菌淨水的家庭用水消毒器，又有供醫院使用的醫療器皿消毒器等。

展覽會還展出一種無水質的新防火系統，當火警發生時，可立即自動噴射高速的清潔滅火劑BCF。據介紹，該種滅火劑事後會自動完全蒸發，不留殘物，而且滅火劑的化學性能穩定，不侵蝕或與其他物質發生化學作用。據生產該產品的技術人員表示，該系統是通過火警發生時所產生的熱量和煙霧而自動感應和操作的。

工業在發展

這次展覽和澳洲以前在本港舉行的大有不同。在五十年代末期，澳洲曾經在港舉辦過一次展覽，展出的主要是農產品，另一次展覽則是各種不同類型的製成品。此後，澳洲在港的幾次展覽都是小規模的。這次展出的全部都是工業機械，反映了澳洲工業逐步發展的趨勢。參加展出的澳洲廠商，悉尼馬克西芬鍋爐製造廠董事經理弗萊徹表示，目前機器製造業及一切金屬工業是澳洲各類製造業中最大的一環。

港澳間貿易

至目前為止，本港與澳洲間的貿易與年俱增，在一九七一至七二年度，本港自澳洲進口的產品達一億元澳幣，其中工業製品佔四千五百萬元，差不多是五年前的三倍。

澳洲駐港高級商務專員麥強能表示，舉辦該展覽會的目的是希望更進一步促進兩地的貿易。他又表示，今後澳洲每年都有兩個或三個貿易代表團訪港，並有一連串的宣傳活動及舉辦各種小型展覽。澳洲駐港商務辦事處將每兩個月舉行一次小型展覽。

本報記者

簡訊

倫敦愛樂交響樂團今日訪問中文大學
港大學生會設課外書籍代售處

▲倫敦愛樂交響樂團，應中文大學崇基學院音樂系及中大學生會邀請，定於今日下午二時至四時訪問中文大學，將主要與崇基音樂系師生接觸。

▲日本一弦琴及京極流箏曲演奏家新倉涼子女士，將於明日訪問中大崇基音樂系，並於下午七時半在圖書館演講室舉行獨奏會，節目包括一弦琴獨奏「須磨之曲」、「須磨」、「亂」及京極流箏曲「紅梅」、「觀月」、「曲」。新倉女士亦曾習中國箏，故亦演奏中國箏曲「漁舟唱晚」及「春江花月夜」。各界人士均可前往聆聽。

▲香港大學社會科學學會社會研究小組，定於本月十八日前往觀塘新區進行訪問，了解該區居民的生活及處境。

▲香港大學學生會為加強替同學服務，設立課外書籍代售處，地點為學生會閱讀室，時間為星期一至星期五中午十二時至二時，學生購書可獲優待，書籍七折，雜誌八折。

大專學生與毒品 專上學聯擬調查

【本報訊】香港專上學生聯會現正計劃進行一項調查工作，主題是香港大專學生與毒品。

學聯已成立一臨時委員會負責此事，委員包括香港大學及中文大學社會系的導師及學生，主席為中文大學社會系三年級學生歐恩陶。

調查工作將於暑期六、七月間進行。工作大綱將於四月份完成，包括草擬一初步報告及調查問卷。調查結果及報告書將於工作結束後兩個月內提出。

調查的內容將涉及與吸毒有關的各方面因素，如社會環境、罪案及家庭、性問題等，以及本港學生對毒品的態度。

調查將在本港大專學生中進行，包括香港大學、中文大學、理工學院、嶺南書院、浸會書院及二間教育學院。

學聯為展開工作，曾於日前會晤本港反毒專員當樂夫及有關反毒團體負責人，希望獲得協助。

美國經濟書刊展 本月十六起舉行

【本報訊】位於中區大道中二十號四樓的美國圖書館將於本月十六日起舉辦一個名叫「美國經濟」的書刊展覽，四十九家美國出版商參加展出。該展覽將於本月三十日結束。

行車辦法有改 雞頸區兩街道

【本報訊】當局稱，為疏導堅拿道天橋南行交通，雞頸區兩街道將調整行車辦法。

自星期四（三月十五日）上午十時起，耀華街將改為單程東行；介於耀華街與禮頓道的勿地臣街，將改為單程南行。

大道西數幢樓昨被指為危樓

【本報訊】港島皇后大道西九十一至九十七號昨被宣佈為危樓。申請封閉令一案，定期四月十二日上午九時半在維多利亞地方法院聆訊。

郵局日理郵件百萬份 將研究使用機械問題

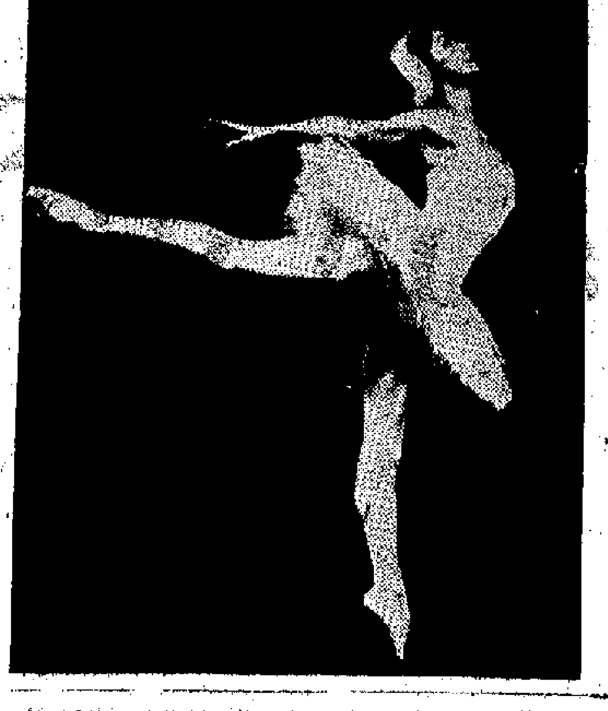
【本報訊】郵政司艾德說，本港郵務日益發展，每天處理大小郵件在百萬份以上。英倫郵政總局將派出技術人員來港，研究如何使用機械問題，並將向港府提出建議，於一九七五年在紅磡地區成立一個國際郵件中心。

位於中區的郵政總局，已有七十年歷史，當局決定在中區海旁興建一座六層高的新局以代替目前的舊局，將於一九七五年建成。

郵政司艾德說，舊郵政局已經破爛，騎樓的天花板出現裂痕，如鄰近有打樁，則現在的舊局可能支持不來。

澳門大衆報社長蔡凌霜昨天病逝
遺體將於今日下午出殯

【本報訊】澳門消息：澳門大衆報社長、澳門新聞工作者協會副理事長蔡凌霜昨日下午六時四十五分病逝澳門鏡湖醫院，享年六十四歲。遺體將於今日下午五時三十五分大殮出殯，葬於澳門舊西洋墳場。蔡氏為港澳新聞界聞人，早年曾在香港創辦「果然報」，後始轉濠江辦報。



瑪歌芳婷舞姿

瑪歌芳婷今晚登台

【本報訊】英國著名舞蹈家瑪歌芳婷，將於今晚八時在利舞台戲院與本港愛好舞蹈人士見面。她的演出是這次藝術節中最受注目的。

瑪歌芳婷這次來港，是參加倫敦皇家芭蕾舞劇的演出，將在今晚及十六、十九、二十一日四晚中[illegible]，她的舞伴是萊比斯，演出節目包括「睡美人」、「羅密歐與朱麗葉」及「蝴蝶夫人」等雙人舞。瑪歌芳婷的四晚演出，均已全部滿座。

柯達公司一顧問介紹自動偷攝機

【本報訊】柯達公司攝影顧問盧特金‧戴伊，昨日在北角屈臣氏大廈該公司辦事處舉行招待會，介紹該公司出品的自動偷攝機。

這種自動偷攝機的特點是輕便，可藏在不大顯眼的地方如暗角、油畫、衣服、皮包內，拍攝自己需要而不讓被攝者發覺的照片。拍攝時，操縱者可按需要而較定時間，在一定的時間內自動拍攝若干幀照片。如果有需要，還可以像拍攝電影般把景物拍攝下來。同時，底片長達五十呎，可作較長時間的拍攝。盧特金‧戴伊說：「偷攝機的用途很廣。外地的警察在進行搜捕可疑人物時，大多採用此類偷攝機，把搜捕的過程拍攝下來，以便紀錄在案。同時，一些公司也設有偷攝機，以防顧客盜竊。」

盧特金‧戴伊預算在港作為期三天的介紹活動。之後，將往遠東其他地區作同樣性質的介紹。

「中國婦女」新郵票 已運到本港發售

【本報訊】一套三枚新郵票「中國婦女」為紀念「三‧八」國際勞動婦女節，中華人民共和國交通部於一九七三年三月八日發行，現已到港，這套郵票共三枚，圖案內容：礦山新兵、女委員、海燕，郵票面值均為八分。每套售價港幣九角。由香港商務印書館經銷，各大書局，國貨公司均有代售。

摩星 四藤片
石南藤，海風藤，寬筋藤，忍冬藤提煉。
本品係採自國產藥材石南藤等，用科學方法提煉，製成糖衣片，經國內許多中醫師臨床使用，証明對風濕性關節炎有驅風、鎮痛、消炎舒筋活絡等良效。
香港代理處：德信行有限公司
經銷處：南美企業有限公司
德輔道中160號閣樓M3座
電話：5-437029
廣州星羣藥廠出品 國貨公司、藥行均售

長城牌 虎骨酒
天津中藥製藥廠出品
功能：去風濕、活血止痛、強筋骨、助氣、散寒
本品係在唐代古方基礎上，經過歷代名醫長期臨床實踐，不斷修正處方，擴大治療范圍。又經清代名醫補充處方，益臻完善。
總經銷處：利源長有限公司
港九各國貨公司、士多、辦館、酒行均售

LAM SOON (HONG KONG) LIMITED
南順（香港）有限公司
召開股東特別大會通告
本公司現定於一九七三年四月十二日上午十一時四十五分在希爾頓酒店澳洲廳召開股東特別大會，以討論下列議案，並於認為適當時以普通決議通過：
本公司之資本額由港幣乙千萬元每股面值一元增加至港幣三千萬元，分為三千萬股每股面值一元，該股額之分配辦法得由董事局決定。
凡有權出席特別大會投票之股東，可委派代表出席及投票。代表人不必為本公司股東。
由一九七三年三月二十八日至一九七三年四月十二日止，首尾兩天在內，本公司暫停辦理過戶手續。
承董事局命 秘書 陳義焜謹啟
一九七三年三月十四日

LAM SOON (HONG KONG) LIMITED
南順（香港）有限公司
召開股東大會通告
[illegible]
（一）通過一九七二年十二月卅一日止年度之帳目報告
（二）宣佈派發一九七二年末期股息
（三）選舉一九七三年度董事
（四）聘請一九七三年度核數師
（五）通過一九七三年度董事酬勞金
（六）其他臨時動議
凡有權出席大會投票之股東，可委派代表出席及投票。代表人不必為本公司股東。
由一九七三年三月二十八日至一九七三年四月十二日止，首尾兩天在內，本公司暫停辦理過戶手續。
承董事局命 秘書 陳義焜謹啟
一九七三年三月十四日

第二張

樓宇高度逾百呎需裝置消防花灑 消防局將建議有關方面訂定法例

一段未了緣今日解決 東昇元朗再較量 得勝隊即可取得銀牌準決賽權

樓宇高度逾百呎 需裝置消防花洒

消防局將建議有關方面訂定法例

九龍灣安置區木屋被焚災民逾百

【本報訊】港九新界昨日均發生火警，三人受傷，其中九龍灣臨時安置區焚燬三十間木屋，災民逾百人。

繼於本港火警頻頻，據傳消防當局將建議有關方面立例要高樓大廈必需裝置「花洒」的消防設備。

據說，高度超過一百呎的樓宇，將一律要裝設一種類似「花洒」的防火設備。消防事務處現正考慮向有關方面提出，以便訂定法例。

據一位消防官員透露，這種「花洒」是一種最現代化的防火設備，將它敷設在天花板上的一組水管，水管連接玻璃活塞，當遇到室內溫度升到比正常為高時，玻璃即行破裂，於是「花洒」便會自動噴出「如雨」的水，使熱源熄滅。該消防官員說，上述這種防火系統已在澳洲推行，而且由澳洲當局立例強行施用。他表示，將考慮向有關方面建議，使用性質的法例能儘快在港施行。

目前在本港使用的消防車，其雲梯僅能達到一百五十呎高處；但當風速超過每小時八浬，這種雲梯即不可應用。

新界洪水橋丹桂村一間木屋昨日發生爆炸引起火警，有兩名小童受傷。

該木屋在丹桂村泰山石礦場附近，戶主姓陳，有五子女。昨日下午一時，陳夫婦外出，五子女留在家中。據說，他們在廚房用石油氣爐煲粥。可能在換石油氣罐時引起失火，燃着石油氣而發生爆炸。消防員到場花了半小時才將火撲熄。在這場火警中，有兩名小童被灼傷，傷者為陳希寧，十二歲，陳希發，九歲。

火警燒燬陳家的厨房和一個儲物室。

九龍灣臨時安置區昨晨發生火警，約三十家木屋被燬，災民逾百。

起火時間為上午九時十分左右，到九時五十分始被撲滅。據說起火是因住戶弄火不慎引起，正確原因尚待調查。

昨日下午五時三十分，四區南里七號南華大廈九樓失火，一名婦人被燒傷。

消防員據報到場，但敲門無人應，於是破門而入，在廚房處發現有一女子，裹在一張焚燒着的棉胎，消防員見狀立即把火救熄，將傷者送往醫院救治。至於起火原因正在調查中。

被燒傷的女子姓李，廿多歲，已懷有身孕，其丈夫姓許，在夜總會工作，事發時他不在家。

電車與亞洲分派末期息

【本報訊】香港電車公司宣佈派末期息，每股一角七仙五厘，紅股四送一，截止過戶日期四月一日至四月十四日。亞洲保險公司宣佈派末期息，每股九角五仙，紅股一送二，截止過戶日期四月廿六日至五月十日。

騙取公款作賭本 一名會計囚一年

【本報訊】一名青年會計為取得一筆結婚費用，竟不擇手段，騙取公司款項作為賭本，一博求婚，結果全部輸去，被捕入獄一年。

該會計名陳沛敏，任職於和X有限公司，他在二月廿七日接到一張面額一千二百元的發薪支票，竟將其塗改為四萬零二百元向銀行取款，至三月七日，該公司接到銀行的月結單時始發覺此事，同時查出二月十六日及廿日等期間內，公司先後八次交與陳某存入銀行的款項也被吞沒，於是報警。

香港文儀用具商會主辦 文儀展覽昨日開幕

參展公司十三間 馮秉芬主持開幕

【本報訊】「日新月異」文儀系統展覽會，昨天由馮秉芬主持開幕禮，並舉行酒會，招待來賓。

這次由香港文儀用具商會主辦的展覽會，在大會堂低座二樓展覽廳舉行，展品價值超過五十萬元。昨日開始到十七日，招待客戶參觀，三月十七日（星期六）為開放日，歡迎商科學生和居民參觀。

這次參展的公司共有十三間，包括三M遠東有限公司、天祥洋行、太平洋行、佐得工程有限公司、怡和有限公司、美商萬國商業機器公司、柯達（遠東）有限公司、香港會德有限公司、通城有限公司、國際商業系統有限公司、樂聲電器有限公司、蘭克施樂有限公司和Toppan Moore Paragon (SEA) Ltd。

馮秉芬在講話中指出：「各種利用最新工藝技術製成的文儀系統——尤其是電子機器，在現代商業組織中所佔的地位日益重要。在這個展覽中，可見到各式各樣專爲提高工作效率而設計的商用儀器，由顯微影印機到自動接電話裝置皆備。」

展品是指各商業機構、學校、醫院等，所採用的電子影印機、微粒影印系統、電子計算機、電話傳真影印機、電動打字機、自動摺信入信機、膠紙製版機、精密計時鐘等。

「微粒影印系統」是一座濃縮積集資料的裝置，例如商業機構要保存數以萬份計的零件圖樣，單據支票等紀錄，爲了省地方便保存，採用縮小膠片，利用自動攝影及沖晒機，把十多呎的圖樣，縮成比原面積八十多倍的菲林，所需時間約一分鐘。到需要翻閱時，可把縮小的微粒菲林片放入閱讀影印機內，放大觀看，同時又可影印出來。

「電話傳真影印機」的效能是，搭通了電話後，通知對方在影印機上裝好紙，較好時間，那末四分鐘後一張打字紙大小的文件，便可一模一樣地通過電話線，傳印到對方。這種電話傳真影印法，不單適合本港，而且還可與澳門直接傳真影印。

馮秉芬在文儀展中致詞

蘭亭詩書畫展覽

下周二大會堂八樓舉行

【本報訊】留港藏文院主持人余雪曼，研習王羲之蘭亭敘逾四十年。著有「蘭亭敘技法講座」（日本二玄社出版），「蘭亭敘圖解」（中文大學出版）及研究論文多篇。爲紀念蘭亭修禊二十七花甲重週，定下星期二起，在香港大會堂八樓舉行蘭亭詩書畫展。內容包括：有關蘭亭詩畫、法帖及其手書巨幅蘭亭、遍臨蘭亭多種。爲引起本港青少年研習書法興趣，余雪曼將公佈蘭亭筆法、結構，用圖解方式說明。

導演陳文喪母

【本報訊】電影界導演陳文之母逝世，其母黃氏，於前日逝終，享年八十九歲，遺體移往九龍殯儀館。定今天中午十二時大殮，一時出殯，移往歌連臣角火葬場火葬。

社團動態

潮僑塑膠廠商會第三屆會董產生

▲潮僑塑膠廠商會有限公司前（十二）日下午四時，在石塘咀潮州酒家舉行第五次常年會員大會，首由主席張華達致開會詞，隨由義務秘書代表各部報告會務，通過七二年財政決算及七三年財政預算，修正會章第五條內項，續聘王尚仁會計師爲第三屆核數師，繼選出第三屆會董。

結果如下：（長江）李嘉誠、（美東）翁銘堅、（恒新）莊輝炎、（東成）藍海、（天星）鄭持華、（大觀）黃朝大、（新明）黃焯番、（藝光）黃盛、（力行）吳典明、（雅田）倪孟熙、（康樂）陳世忠、（協力）黃成正、（慧星）陳若梅、（同力）李揚真、（嘉美）謝德民、（星華）莊永平、（天工）石鯨、（南興）陳振聲、（裕强）林建侯、（樂聲）嚴啓懷、（明星）陳建威、（南華）黃琴明、（麗嚴）蔡竟逸、（合發）姚榮標、（偉邦）林樹生、（和藝）吳積豐、（嘉麗）徐松興、（志華）蔡儒添、（美藝）黃孝賜、（香中）沈翼鴻、（永成）沈廣河、（偉成）杜如亮、（華成）陳呂華、（華樂）劉海南、（中藝）蘇煥文、（源豐）劉秋練、（利年）李永華等卅七人得票最多，依章當選爲會董。

該會第三屆會董，另候定期召開會董會互選正副會長及各部部長職務。會後聚餐，情況熱烈。

▲東莞工商總會在會員常年大會中選出該會下屆新董事如下：會長周錫年，副會長李茂機、鄒偉雄、劉百樂、方根。董事：楊威、張煌偉、李均、梁錦榮、劉文翔、袁林、王校源、袁校、鍾同、陳石翁、劉钜平、袁新華、麥堯熾、梁永年、何文、袁始娛、方次、鄧泉、吳欽堯、吳瑞、彭景和、蔡建新、孫發、潘睿、劉健、吳玉成。

▲港九洋服商總會第廿七屆會員大會，選出新員如下：

名譽會長陳佐乾、陳紹光、何鴻森。理事長陸留新，副理事長馮炳龍、馮卓生。監事長陳志民，副李世衍。總務馮昌通，財務鄧其生，交際文福旺，調查張活海，福利遠安，組織何彤桑，康樂戴彤，審核潘根，監察潘應開。

理事：何鴻森、何漢、郭伯祥、黃郁生、許活、陳滿宗、鄧炳開、趙鑑、廖植、鍾錦華、林浩、鄭昆仕、趙榮大、司徒揚、李輝、歐陽鑑、梁廣、麥俠民、黎遠熾、羅德明、趙祥、徐昌泰。

監事：陳古美、梁懷芬、麴漢光、余煜、周劍虹、梁鑑、陳廷仕、鍾庇、區錫、孫麗華、孫耀文、吳奕光。

洋服商會選新員

東莞工商總會選新董事

口吃只有言語治療

汗斑會傳染患者衣服要另洗滌

不明君問：（一）口吃成因是何？是不是舌部發育不健全？（二）口吃有沒有物理上或藥物上治療的方法？聞說在舌部動手術可以治癒口吃，是真的嗎？口吃可否自我矯正？

香港醫學會答：

（一）口吃是因喉部與發音有關之肌肉呈痙攣或不協調收縮而致，通常是心理欠平衡，因神經緊張而致。但一小部分是因兒時摹仿他人口吃而成，或因爲家族有口吃趨向。

（二）治療方面，藥物或手術皆無幫助，亦無法自我矯正。唯一方法是接受言語訓練，可持醫生介紹信至西營盤國家醫院門診部或九龍砲台街油蔴地馬會診所之言語治療中心接受訓練。

黃美羅君問：

（一）何謂汗斑？

（二）汗斑怎樣治療？患處呈現白色，怎樣可使恢復色素？

香港醫學會答：

（一）汗斑在醫學上稱花斑癬，是一種具有輕微傳染性的皮膚病，病因是皮膚之角質層受到一種真菌的侵蝕所致。因爲只是皮膚最表面一層受到影響，所以患者只發覺皮膚有一小塊小塊白色斑點，而無其他不舒適之象徵，因爲真菌在濕暖的地方繁殖得特別快，所以汗斑多在胸部，背部及腹部，在露衣出外部分的皮膚比較少。

（二）汗斑甚易治愈。患者應往視皮膚醫生，有藥水搽擦，切勿任意往藥房買藥搽以免引致皮膚敏感。就醫後，患者之內衣褲，及睡衣褲應徹底洗滌，而且洗衣服時應與家人之衣服分開以免傳染他人。汗斑痊癒後，皮膚自然會恢復原來色素。

何文君問：

（一）陰道炎是否指婦女之滴蟲陰道炎？

（二）未婚少女是否沒有滴蟲陰道炎？

（三）患上滴蟲陰道炎對結婚性生活有沒有影響？會否影響生育或引致不育？

（四）怎樣可以徹底治愈滴蟲陰道炎？

香港醫學會答：

（一）陰道炎有多種，滴蟲陰道炎只是其中一種。

（二）滴蟲是一種微生動物，女性患滴蟲陰道炎可能是由性交染到，亦可能由不潔之浴缸、廁盆、毛巾、衣服等染到。所以未婚少女亦可能患滴蟲陰道炎。

（三）陰道有發炎時應避免性交，但滴蟲陰道炎容易醫治，痊癒後不會影響結婚及性生活，亦不會影響生育。

（四）患滴蟲陰道炎應看醫生，經調查後用有效藥物或用藥物塞入陰道，如已婚婦人要確實患滴蟲陰道炎，則其丈夫應同時服藥。

擬與建多層商業大廈 廖創興企業收購貨倉

【本報訊】廖創興企業有限公司董事局宣佈以三百萬股每股面值五元收購廖創興貨倉有限公司已發行及繳足的全部股份共七千二百萬股，每股面值一元。

同時該公司又宣佈以九十五萬八千股，收購萬象企業有限公司的全部已繳足股份共二萬股，每股一百元，該公司有意擴展其營業範圍，使其趨向多元化。

廖創興貨倉成立於一九五〇年，除經營貨倉業務外，尚擁有西區地皮一幅，面積達三萬二千三百八十方呎，擬興建一座樓高二十七層的商業住宅大廈，地下分二層，將闢爲百貨商場，三樓及四樓爲停車場，五樓以上爲商業洋樓住宅。此外，該公司擁有位於荃灣沙咀道一座樓高二十三層的貨倉工業大廈，佔地一萬七千五百方呎，地下可供貨櫃箱上貨卸貨及泊車之用。二樓至五樓爲貨倉，由廖創興貨倉有限公司經營，六樓以上作爲工業用途，全部出租。建築總面積超過三十七萬二千餘方呎，已全部完成，本年四月中旬可以入伙。

一段未了緣今日解決 東昇元朗再較量

得勝隊即可取得銀牌準決賽權 下午三時一刻起花墟場上角逐

【本報訊】甲組銀牌足球複賽一共四場，已有精工淘汰愉園，南華淘汰九巴，消防淘汰嘉山，分別晉入準決賽周，將來精工對南華亦已成爲定局，但東昇在複賽時因與元朗連加時打成一比一和局，一段未了緣，須待今天重賽決勝，得勝者他日與消防爭奪決賽權。

這場重賽，今天下午三時十五分在花墟舉行，門票全收二元五角。因爲雙方必須在今天解決誰能晉入準決賽周，如打和即加時二十分鐘續賽；加時仍和，便用互射十二碼球來決勝。一時的序幕戰，是預備組銀牌賽南華對精工，連續好戲，將會吸引不少看客。

東昇、元朗上一次比賽也在花墟舉行，東昇佔有七成以上攻勢，只因前鋒不易攻破元朗的密集防線，致被元朗追和。一比一的紀錄是在上半場造成的，東昇先入一球，後被元朗扳平。還有東昇的馬迎祥，未踢完半場即被球證示警離場，下半場一直都以十人作戰，當日未勝與此不無關係。

東昇對這場重賽，曾積極地作好準備，大部分球員狀態甚佳，兩天前在一場聯賽中差些打垮精工的未敗地位。當時東昇的演出，攻守都很有型，博得看客們一致好評。今天他們下了不許有失的大決心。

據悉，東昇鑑於黃達財踢中場，不比踢前鋒好，今天決再把他調上前線，用鄧沛強負責中場，因小鄧腳法不錯，對中場的組織進攻，將起很大作用。到時東昇只要演出攻守均衡，估料會以技術優勢壓倒元朗而更上一層樓。元朗在上一次能扭成和局，得以多賽一場，但他們當日自知當日所以得保不敗，全靠守勢有以致之，今天所採的對策，相信「亦無非」要贏東昇，當然知條件不夠，但都定會全力週旋到底，這是毫無疑問。

上次能夠打和東昇，完全是各球員的努力得來的成果。今天要想晉級，不能不全力以赴。球員們還認爲應該吸取上次在淘汰杯賽中敗給精工的教訓，假如賽和精工而敗給元朗，這就難向球迷交代。所以，今天排出了最完整的人選，擬定該隊慣踢的「四二四」陣式，務求闖過此關，將來在準決賽時便與消防遭遇，又會掀起另一次高潮。

東昇：廖錦明；朱柏和、曾廷輝、葉錦洪、馬迎祥；鄧沛強、麥天富、黃達財；盧洪海、袁權紹、李國強

元朗：張耀東；張華安、黃煜榮、陳遠志、許植强；游煜華、楊少年、蔡華國；歐陽錦、業振發、溫耀球

應付今後多場硬仗 東昇放手培養新血

新人鄧沛強何志華都將受重用

【本報訊】東昇今天雙陣出戰元朗，新人鄧沛強出場，替代黃達財任左前衛，黃則調前與袁權拍檔加强攻力，曾展威休息，其他位置不變。據說即爲提拔新血，應付今後接踵而來的硬仗。

東昇雖在上周日以一比一與精工賽和，但該隊職、球員對此戰的演出，認爲仍有改善必要。以上次的作戰情況而論，東昇守優於攻，後防的馬迎祥、曾廷輝、章鈞洪，因爲同時演出不俗，中場的黃達財、麥天富瞻前顧後，助攻助守，演出頗獲好評，不過前鋒線個別球員演出仍然未如理想。因此，昨晚在跑馬地展操後，大家吸取了經驗，認爲必須加強前鋒實力，同時本着培養新人的宗旨，決定起用「新紮師兄」鄧沛強，由他出任左前衛，與麥天富拍檔中場。黃達財擔任右翼，與中鋒袁權組成一條進攻線，負責出擊。如此變動，將能增強攻守，都將較前完整，這是針對元朗小將的特點打法，因爲元朗小將不能不放手培養新血。

東昇重視新人的成長，乃給新人較多出場機會。今天的變陣，一方面是該隊的需要，不能不加強前鋒威力，另外還要利用這次的機會進行練兵。今天試用鄧沛強，將來有機會便再試用另一名鋒將新血何志華。假如都能發生作用，便可有較多的人手調動。

東昇今後接踵而來的硬仗對手有鐵行、消防兩隊。以上兩隊，東昇在聯賽首周循環相遇時，都曾敗仗，如果今日闖過元朗一關，就可更好地作準備。循環周遭過，將來球員倘有損傷，也不致於出現斷層。

九十分鐘兩無所得 星島嘉山和局終場

【本報訊】甲組足球聯賽昨日在花墟舉行。星島對嘉山一場較量結果，雙方打成〇比〇和局。預備組聯賽星島以五比〇獲勝。觀衆超過一千人。

兩隊昨天都演出平平，過程很悶，射門無多。星島諸國強在後衛，尚未期滿，譚漢新患病，由曾劍球、張家平分別替補，實力影響不大，但各人射門太慢，終全場無法打入一球。嘉山球員沒有打出隊型，只憑個別球員，對於昨日的天氣和濕地作戰雖較有利，也無法起得作用。

中圈開球，只見球來球去，理門機會甚少，直至三十七分鐘，嘉山獲得罰球，麥哥連主踢，擲及「人牆」彈出。三十九分鐘，星島秦禮民得到隊友供應，立即發射，球越門而去。半場結束，紀錄未開。

易地續戰，嘉山由李柱雄入替古廉權。力動作粗野，球證示黃牌警告。一分鐘後，星島羅文強因踢及沙維治小腿，又被記名。嘉山再度搶攻，二十二分鐘，甘木利在禁區外勁射，但越楣而去。曾取得角球，星島迫得角球，區彭年截得傳交秦禮文勁射，角度刁鑽，小麥爭球時李錦垣搶出，夏飛上前「執死雞」，但慢了一步，被李錦垣再次撲回。二十九分鐘，陳毓開出角球，安德遜迎頂，被羅文强頭槌擋出，錯過入球機會。四十分鐘，蘇紹源帶球推近廂線叫射，角度甚妙，可惜撲攔彈出。直到完場，仍是〇比〇不分勝負之局。

星島：李錦垣；陳少雄、羅文強、曾劍球；秦禮文、蒲遠榮、何耀强；曾顯富、蘇紹源、張家平、區彭年

嘉山：黃金福；潘長旺、古廉權、安德遜、馮中元；甘木利、夏飛；沙維治、麥哥連、陳毓、小麥

嘉山的陳毓在星島的陳少雄（右）與曾劍球（左）夾攻中施展頭上功夫，但力度不夠，給星島門將李錦垣救去。

論盡波壇

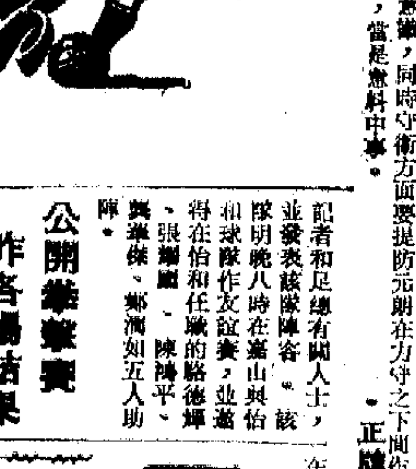
東昇值得看好

淘汰賽與聯賽不同，只許勝不許敗，特別是到了重賽的最後關頭。以實力較強及已作好準備的東昇，如果今天仍然不能淘汰元朗而晉入準決賽周，則將難以解釋其敗因所在。

雖然踢波既踢技術，亦踢氣力，元朗同樣有備而戰；尤其對他們拚勁和速度，不容輕視。不過，在上一次比賽的下半場，東昇只有十人應戰，以寡敵衆，仍能取得七成攻勢，證明雙方實力確實相差「一段」。東昇今天既再用全力作戰，抓住元朗來打，取勝應該不成問題。

但是，回想東昇對精工之役，前鋒雖肯搶攻，但快傳太少，黃達財踢中場也比不上踢前鋒那麼起作用。今天既把黃達財調上前線，爲了配合袁權擔當中鋒，就不妨多採直線快傳，以此直指元朗腹地而攻堅，相信不難達到射門目的。雖然元朗必採密集防禦，當中攻堅未必可收指臂之效，但今天形勢將有不同，要搶攻的是元朗，東昇則毋須對此偏重，最主要的是發揮整體力量，爭取主動，壓縮元朗的陣腳，除了多採直線快傳外，還要攻勢全面化，每一走近元朗腹地的球員，都要提高射門意識，同時守衛方面要提防元朗在力守之下間中突擊，則以技術壓倒元朗，當是意料中事。

·正牌軍師·



銀牌籃球賽今男組兩場 南華出戰公民 警察對抗福建

女組七喜與悠悠交鋒

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，今晚三場在伊利沙伯體育館角逐：七時，男子組南華對公民；八時，女子組七喜對悠悠；九時，男子組警察對福建。門票二元，學生半價。

七喜與悠悠之戰，七喜是本屆女子組聯賽冠軍，隊中擁有林小蕙、梁鳳、曾思敏、袁少珍、勞美庭等，實力平均，技術不錯。由於彼此合作多年，聯絡緊密，如全力出擊，取勝機會較大。悠悠本屆女籃勁旅，但鄭詠琴、尹桂嫦年齡較大，且疏於練習，技術雖好，但力不從心，只靠陳嘉儀、周麗蓮、李玉玲、周麗珊、謝婉華等支撐，恐難招架。

男子組兩場，由勝方最後四強分別對抗。南華是本屆甲一組聯賽冠軍，擁有高樂士、軒士、陳長瑞、鍾柱輝、余國柱等，合作緊密，攻守快捷，調持也較易。公民是甲二組聯賽亞軍，今晚由麥伯明領導作戰，配合黎孟持、黎漢持、何少佳、何健文等，整隊合作甚好，作戰快捷，平均可以搶分，如抓出最佳水平，南華是要付出很大代價才能得勝。

警察是甲一組勁旅，隊中有梁耀駿、張玉虹、盧永強、薛松基、倪漢秋等，實力不弱，爲了爭取晉級，勢必全力以赴，福建是乙組勁旅，實力比不上對手，但他們鬥志甚盛，如不怯場，仍可給警察很大威脅。

南華大戰連場 進行積極操練

【本報訊】南華從本周起一連兩周，大戰一連場，昨天下午全體球員在教練郭石率領下在嘉山操練。記者和足總有關人士，並發表該隊陣容。

十六日，南華在花墟與警察作聯賽第一次較量，郭石表示，南華實力比警察強，但對方很有拚勁，而且善打硬仗，南華也不易言勝，首循環周賽成〇比〇之局，原因在此。

二十一日南華與精工作聯賽第一次重遇，如精工獲勝，便比南華多出四分，南華勝則兩隊同分，將成爭奪狀態。因此，這場比賽，南華十分重視。

昨天的操練，全體中組和預備組球員到齊，首先作輔助運動，隨後進行分隊比賽，歷時兩個多鐘頭。

許晉奎和何世標都在場打氣。今天繼續操練。

公開拳擊賽 昨各場結果

【本報訊】全港公開拳擊錦標賽昨晚在伊館預賽，六場結果是：次輕量級甘賓勝萬利；輕沉量級陳振暉勝劉大川；羽量級湯澤勝林家淦；輕沉量級何根勝林鑾迪；次輕量級武華勝卡達；十五日產生各級冠軍。

體壇漫筆

應該提倡

東昇在今天重戰元朗的一場銀牌足球賽中，派出「新紮師兄」鄧沛強出場，陣容略有調整。

這不僅僅關係到你勝我敗的問題，而且關係到敗了就被淘汰出局的問題，面對如此一場大戰，東昇敢於起用新人，似乎顯出人們意料。

然而，也正如東昇職球員們所表示的態度，東昇爲了應付今後一連串的硬仗，才決定起用新人，目的是培養更多的後起，使今後在人手調動上不致發生困難，而且符合了栽培新進的宗旨。今日派出了鄧沛強，他日還將試用何志華，使他們有了「大場波」的經驗。

在香港足球圈內，更名氣、「大牌」的做法，固然如此。可是，「大牌」老了便是「一過氣」，普遍成青黃不接的現象。東昇能在這方面做好「基本功」，應該提倡。

體育記者

青少年團體乒賽 南華文理均告捷

【本報訊】男女青少年乒乓球團體賽，昨晚五場結果：男青D南華勝女青D五比〇，輝煌勝商主教五比二；男少A南華勝少傑五比一，文理勝飛馬五比四，女青D勝飛龍甲五比二。

文理對飛馬的一場，爭奪激烈。文理的郭永成、王堅兒、黎惠臣等，善於抓摸對方缺點，大扳扣殺，獲得出線權。飛馬球員落板有力，對文理的威脅甚大，但劉炳榮失分較多。

南華實力比少傑強，昨晚贏得不大費勁。

意航足球隊 明出戰怡和

【本報訊】意航足球

滋補佳品

長城牌

阿膠補血膏

簡介

阿膠爲我國特產之珍貴滋補藥品，專入肝經養血，二千餘年以來，一直被視爲滋養強壯要藥，爲我國歷代名醫譽爲補血藥中之聖品。

本品選用上等純正阿膠，並配以黨參、北芪、枸杞、熟地、白朮等補氣養血，滋陰益腎，健脾添精的幾種名貴藥材，經科學提煉，製成適口膏滋，便於吸收，藥效更佳，對氣血虛弱，心虛頭暈，口乾舌燥，腰膝酸軟，精神倦怠，及病後產後體弱，有顯著療效，久服可使氣血充盈，輕身延年。

中國天津中藥製藥廠出品

香港經銷處：華通藥業有限公司　電話：5-481061 5-482321

港九各國貨公司大藥行均有售

國際經濟

加拿大決減進口貨稅
鐵條入口稅泰擬減低

【本報訊】外國通訊社消息，加拿大已決定對二百一十二項進口貨降低關稅，其中包括食板、玩具、洗衣機、電冰箱、玻璃製器、自行車和釣魚具等。

這項辦法將實施至明年二月十九日。到時是否繼續施行，須視明年實際情況如何而定。

該消息又說，食板的輸入關稅從現行的百分一五降至百分一〇，釣魚具從百分二〇降至百分一五，玩具從百分二〇降至百分一五，電冰箱、洗衣機均從百分二〇降至百分一五，自行車從百分二五降至百分一五，汽車內胎從百分一七·五降至百分一二·五，玻璃餐器具從百分二〇降至百分一五。

【曼谷十三日航訊】據泰財政部長發表談話，說準備減低鐵條及鋼線的入口稅率，使能輸入更多的鐵條，日內將正式公佈。至於其他必需商品，如原料及半製成品要輸入以製成商品者，亦將研究減稅。

泰輸入原糖四萬多噸

【本報訊】據曼谷十二日消息，當地官方的泰糖有限公司在該日宣佈，從今年初至今，泰國共輸出原糖四萬二千九百五十二噸。

上述數量中，輸往伊朗一萬一千九百八十九噸，往馬來西亞八千三百七十八噸，斯里蘭卡一萬二千九百八十七噸，西貢九千五百九十六噸。

曼谷十二日另一消息又說，日本已在「原則上」接納泰國在今年內向日本輸出價值達一億五千萬美元初級產品的指標。

消息說，這項協議是泰日聯合常設委員會在上週末達成的。

日本同意在今年向泰國購買的初級產品，包括粟米（一百萬噸）、蘆粟（四萬噸）、豆類（六萬噸）、蓖麻籽（五萬五千噸）、木棉籽（八千噸）、棉花（三萬噸）、芝麻（四千噸）、花生仁（二千五百噸）。其他產品包括樹膠、木材、皮革、海產品、食品、牲畜飼料、食糖、煙葉（烤煙用）。

日圓浮動可能延至九月

【本報訊】外國通訊社消息，一位日本貨幣專家在西歐「共同市場」六個國家的貨幣聯合對美元浮動後說，日圓在市場上浮動可能一直延至今年九月。

又外國通訊社消息，日本金融界對於西德決定將馬克升值百分之三並不感到驚訝。但他們擔心此舉可能對日本產生影響。

他們認為，今後日圓升值的幅度可能加大。如果日圓在可以預見的將來恢復固定匯率，新市價將比舊中心匯率升值百分之二十至二十三，而為二五五圓—二五〇圓對一美元。但他們以為在最近的將來，日圓的市價暫時不會達到這個價位。

一些日本貿易商表示，如果日圓升值幅度這樣大，日本的雜貨、紡織品、汽車和家庭電器的出口，將遭遇到嚴重的打擊。他們又說，汽車和電器的出口，最後可能達到令人滿意的水平，但雜貨和紡織品出口所受影響的時間會持續比較久。

共市六國貨幣聯合浮動
西德藥品價格將升 個別商行暫停買賣
有些對小額生意尚繼續接做

【本報訊】西德馬克同其他一些西歐國家貨幣聯合對美元浮動後，昨天個別西德藥品代理商行已暫停賣貨。預料，今後此間西德藥品價格將會提升百分之十左右。

據說某西德藥品代理商行於昨天早上開會研究西歐金融情況，決定當日暫停賣貨，並即去電該地廠方，了解藥品新訂價今後是否會跟着上升？上升幅度多少？有些藥品代理行，小額生意昨天仍繼續做，但大宗的買賣也告暫停。

該消息又說，在最近幾天，一些代理商行仍將會繼續停止大宗的買賣，待西德廠方正式來電通知貨價是否變動才作考慮。據個別代理商人估計，西德藥品因西德馬克升值百分之三的間接影響下，和西德貨物輸港運費提高的影響下，今後西德藥品訂價將會因之而上升一成左右，此間市價亦將會隨着上漲百分之十至百分之十以上。

受貨幣不穩影響
港貨出口顯減
過去一月出口額約減半

【本報訊】在美元危機深化的影響下，西歐共同市場九國及日本等貨幣匯率，均分別浮動。港商認為，多種西方貨幣的幣值繼續不穩，勢將使香港對外貿易受到不利影響。

據港商說，目前西德馬克升值百分之三，可能對香港原生產的影響，從表面上看來，這可使今後港貨銷西德的匯水市水減輕一些，有助於港貨在當地市場增加銷售。但港商認為，香港多數紡織品和成衣銷往西德，已經受到限額限制，其中有些重身棉質成衣今年銷往西德的配額數，且比去年削減四、五成，同時，約二十種混紡成衣銷往西德，現亦已受到限額限制，故這次西德馬克升值，將不能使香港紡織品和成衣輸西德的數量增加。此外，過去西德馬克升值，西德買家總是要求港商減低貨價，即他們不願增加進貨成本。所以這次馬克升值，估計港商辦貨銷去也不會增加利潤。

又據港商接到消息，西歐共同市場委員會已訂出一項計劃，定今年內把入口消費品的稅率減低百分之二十，並把若干種產品的入口限額數字增大，但在二月十二日美元貶值一成後，西歐共同市場如再減低消費品入口稅率或增大入口限額數字，則它們對美國貿易的入超額將會迅速增加。

早在去年第四季內，共同市場委員會為了平抑各個會員國的市場物價，即訂出了減低消費品入口稅的計劃。它希望今年執行這項計劃之後，西歐共同市場國家已宣佈暫時擱置這項計劃。原因是美元貶值後，美國貨銷往西歐共同市場已減價一成，如暫這項計劃。因此，港製消費品銷去共同市場九國，也沒有希望可獲得減稅或擴大入口配額數字了。美元貶值對港貨輸去西歐已有間接的不利影響，從這個事例中可以看得出來。

又據港商指出，從二月十二日至今，先後發生了美元貶值及西方多個外匯市場持續停市等兩件大事。估計在這一個月內，港貨出口額約已比平時約減一半。船公司和銀行界人士表示，過去一個月他們的接貨運往美國、西歐的接貨成績和辦理出口押匯的宗數，都比美元貶值前減縮許多。

有些航商表示，本月來日貨到港仍有相當數量，但在第二季來貨將會減少。原因是日圓於二月十二日改採浮動匯率，日貨輸港訂價普遍提高百分之六至十，而且日本塑膠料、纖片等供應給港商的數量續見削減。據了解，有些日貨現在香港的售價，已不比同類的歐洲貨便宜。近數月來，港商訂購西歐塑膠原料及紡織原料，有陸續增加之勢。

國產黃紗開盤

【本報訊】國產珠江牌黃紗近已開盤，國貨公司商人即吸入一部分。

近日開盤成出的三級和四級黃紗，均是今年新貨，質地幼滑，色澤鮮潤。三級貨每疋成一百元，四級貨成九十三元。

食米大盤買賣極疏
昨日成交不足千包
入口商怕難補貨放出盤口稀少

【本報訊】近日食米大盤買賣極疏，正盤成出的食米好些時一天不足千包，甚至只得百餘包。

據米商解釋，食米大盤交投所以如此疏落，一方面是因為二三盤商最近以提出倉存米為主，減少新進貨；另方面與入口米商開盤疏少也有關係。據說有些入口米商對泰米來源問題仍有所顧慮，擔心大量沽出之後將來補貨有問題。

昨日只得一家入口米商正式開盤，提沽的食米不過三宗，而其中僅一宗有成交，爲數一百四十包，餘兩宗按盤無成。昨市成出的爲貨燈塔新三號米，每擔一百零一元，金[illegible]新三號米則按一百零三元，青鳳新糯米按九十五元。

股價全面下跌
恒生指數再跌六十點多
交投減至四億四千餘萬

【本報訊】昨日股價跌幅增大，遠東指數已跌破八千點大關，恒生指數於前兩日共跌一百點以上。市場成交繼續減少，成交總值降至五億元以下。

四個市場股票昨日成交，共值四億四千六百五十六萬元，其中九龍佔九千四百四十五萬，金銀佔一億二千二百萬，遠東佔一億二千一百一十一萬，香港佔一億零九百萬，比前天再減五千零九十三萬。

恒生指數昨日跌六十點二五，跌爲一六七四點六五。遠東指數跌三百四十六點四九，跌爲七九八四點六六。

昨日跌幅較大的項目不少，細價股下跌一成左右者有多種，但跌的絕對值較大者首推太古洋行股，該股每份跌二十四元，跌爲三七〇元。兩種太古股各跌十三元，太古塢股跌爲一四七元，太古實業股跌爲一三八元。此外倫敦登記及怡和股各跌十元，金門股跌九元，英泥、恒生、黃埔、會德豐、天星股等各跌八元，九倉、屈臣氏股各跌六元，港燈、匯豐、九龍巴士股等各跌五元，連宣佈開紅股的電車股也跌二元，可見跌價是全面性的了。

電車公司昨日通知各交易所，該股尾期息每份派九毫半，即比上年度同期增加二毫半。另外，每一份舊股開紅股兩份。

昨日股價之所以作更大幅度低跌，重要原因之一是合和股發現有贋品，市場並暫停該股交易。市場中人們一時想法更多一些，因之使不少買家縮手，沽家卻增。另一個重要因素是人們見倫敦客活動仍多，他們仍看把這種情形和西歐金融諸前相對照定綜合考慮。市場中人們認爲已經進來的「熱錢」，目前都未有外調迹象，但認爲如果新的貨幣風潮轉劇，「熱錢」一外調，有可能引起股價一次跌風，故有不少人進行戒備。

印度擬買食油 數量約十萬噸

【本報訊】據新德里近日消息，印度官方近日宣佈，印度打算在本財政年度在本月三十一日結束之前，輸入食用油約十萬噸。

上述數量中，大豆油二萬五千噸及棕櫚油五千噸已運到印度。

美棉全面上升

【本報訊】據美聯社紐約十二日消息，美棉期貨價格在該日又全面上升，與早一天比較，每包上升了一美元至三·二五美元。

港金市牛皮

【本報訊】昨日九九金價牛皮待變，美鈔、美匯價亦無大振作。

一方面由於外電報道本週一收市倫敦金價每安士仍企在八二·七五美元；另方面人們對西歐貨幣浮動有所觀望，所以九九金全日高低差額僅一港元。

九九金開市五一五·一，收市五一五·五；最高五一六·一，最低五一五·一，低息一元五毫四，晒下交收二千兩，飾黃金每兩定住五四〇元。

美鈔開市五〇八，收市五〇八·五，美匯開市五一〇，收市五一〇·二五。

紡織品輸美餘額
工商處接受申請
有授權書者須全部付運

【本報訊】工商處通告：輸美受限制的棉、毛、人纖紡織品，一九七三年三月七日以後仍有少量棉貨、人造纖維及羊毛餘額，該處繼續實施出口授權書方案，將此等餘額分發予有關廠號。

甲、各廠號可申請何棉貨、人造纖維或羊毛類目之出口授權書，惟㈠有關組內必須有本處規定之可供選用數量；㈡有關組別及類目必須有調用定額，及㈢未設特定限額之類目，輸出量應未達到或超過磋商水平。

乙、在一九七三年三月八日上午八時三十分至一九七三年三月十四日下午五時收到之申請書，均一併考慮。如有需要，則按比率批准。

丙、將按日處理在一九七三年三月十四日以後收到之申請書。如有需要，則根據當日結束後之可供選用數量及定額，按比例批准。但獲批准之數量，必須在出口授權書有效期內全部付運。

今明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
宏興	LOON HSING(下午三時)	日本	B12	小山
光榮富士	GLORY FUJI(上午十時)	日本	B14	小山
順發	FELICITY(中午)	台灣	B5	順利
安妮	IOANNIS A(上午八時)	日本	A22	泛洋
八坂	YASAKA(上午十一時)	日本	B25	泛洋
海德	HALLDIS(下午三時)	日本	A34	多利順
惠風	FORTUNE WIND (中午)	上海	A32	信成
斯利迪	SLIDRE(下午一時)	關島	油蔴地	怡和

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
維興	VENUS NINGHAI(半夜)	查里斯頓紐約	A10	祥利
美蘭	ASIA RAN(上午八時)	新加坡	B20	天祥
東美	EASTERN MINICON(下午)	馬尼拉	油蔴地	東源
菲為怡美利	JOHNEVERETT (上午八時)	曼谷仰光	A33	福來
勝17真盛丸	SHINSEI MARU No.17(上午)	新加坡	B7	川崎
東星	EASTERN STAR(下午五時)	馬尼拉	B3	中央
明德	MING LI (下午)	基隆	油蔴地	明仁
日和丸	NICHIWA MARU (上午)	紅海	A8	日新
華蓮天	VALENTINE(下午)	波斯灣	A28	威成
淳洋丸	JUNYO MARU (下午)	新加坡巴生島	B6	永泰
侯斯頓丸	HOUSTON MARU(下午)	日本	A12	大三
盧斯托	ROSTOCK(下午)	日本	A4	東昌
德寶	TAYBANK(下午)	墨西哥灣	A6	太古
桂林	KWEILIN(下午)	澳洲	海面	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE (下午)	溫哥華	A31	鐵行
伊士桂連路	ESQUILINO(下午)	新加坡澳大利	A24	天祥
香港快輪	H.K.EXPRESS (下午)	高雄	與涌	捷成
東發	TUNG PAU(下午)	基隆	B10	東東
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油蔴地	海海
煥興尼士	IOANNIS XILAS(上午十時)	新加坡	A30	怡和

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
廣東	KWANGTUNG(上午五時半)	澳洲馬尼拉	B22	太古
華星	STAR BELLATRIX(上午)	波斯灣	A5	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	A1	鐵行
麗薇佳人	LADY VIVIAN	日本	A	新興行
士打藍勃	STRAAT LOMBOK	東非	A8	渣華
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	海面	捷成
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	B	東洋
台寧	TAI NING(上午)	台灣	A9	順利
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	台灣	北角海面	華郵
山洋丸	SANYO MARU	日本	B	協成
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	A	捷成
凱城	KOTA MENANG	新加坡	B	太平
海興	OCEAN PROGRESS	日本	B	大三
海國	HAI KUO	基隆	西環海面	東海
海昌	OCRAN PROGRESS	日本	A	大三
施爾德	SCHELDE LLOYD (晚上)	日本	A	寶隆
沙美吉	SANGIHE	印尼	油蔴地	渣華

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海龍	HAI LONG(下午)	沖繩	油蔴地	東海
桑名丸	KUWANA MARU(中午)	新加坡	B18	中央
海德	HALLDIS(下午)	曼谷	A34	多利順
新金鳳	JANE PHOENIX(下午)	曼谷	B19	金發
金鳳	GOLDEN PHOENIX (下午)	曼谷	B15	金榮
安妮	IOANNIS A	加勒比海	A22	泛洋
亞利桑那	ARIZONA(半夜)	西歐墨西哥灣	A27	怡和
協節丸	KYOSETSU MARU (中午)	神戶	B4	中央
先進	STRATHARDLE(下午)	波斯灣	A25	太古
成都	CHENGTU (下午)	新磯內亞	A21	太古
福德	FORTUNE TRADER (上午)	新加坡	B9	新華
鹿特丹	ROTTERDAM(下午九時)	長崎	海面	寶和
斯利迪	SLIDRE(下午)	關島	油蔴地	怡和
大寶山	TAIPOOSHAN (中午)	新加坡碇泊	A2	順昌

港口停泊船隻

船	名	停泊處	公司
大西洋星	ATLANTIC STAR	深水埗	怡和
大慶	TA CHING	油蔴地	
安尼	ANNY	油蔴地	
爪哇海	JAVA SEA	A48	
凱旋	LOTTERY	油蔴地	
永成	EVER SUCCESS	油蔴地	
聯友	CHIPYU	油蔴地	
美上美	SUSANNE	B22	眞誠行
華邦富納	WAJABULA	油蔴地	
班摩	BENMHOR	九龍倉	
百士	PAX	B18	
	MALDIVE NAVIGATOR	A14	
銀鳳丸	GINSEI MARU	A35	英東
金熊	GOLDEN BEAR	西區	太平洋
緬華	MYOMAYWA	B11	新興行
三大利	SANTA MARIA	B8	
卡氏	CARL OFFERSEN	B16	
寶星	DIAMOND STAR	B29	永恒
伊士桂連路	ESQUILINO	A24	天祥
成功	SENG KONG	油蔴地	
山西	SHANSI	海面	太古
	JAVARA	A13	天祥
白鳳丸	HAKUHO MARU	B2	大三
	GRIPSHOLM	西區	太平

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

美國西岸及紐約標準貨箱航線

M.S. "HEINRICH JESSEN"

貨箱快

興美捷成 三月十八日到港 三月十九日開行

往羅省、奧克蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、澳端、紐約。

收貨站：九龍倉三十五號倉

截貨日期：三月十六日下午五時

下期預告（VOY.21）：三月三十日到港 四月一日開行

如蒙惠顧請與接載處接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H-249000,249007,249712.

接載處：永成公司 地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十樓 電話：H-245028,245029,245030.

澳門接載處：同順洋行有限公司 地址：板障堂前地一五號 電話：四五三六·四一五九

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN

星期航行新加坡 全船冷氣設備

本期：三月十三日抵港 落客十四日 本港開行 十八日抵港 落客十四日下午八時半至十時 星期十一時開行

接載處：新加坡（直透：新加坡、柏能）電話：二四九〇九六（五線）

客務部：二三二二三〇

順昌航業有限公司啓

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

晶達 M.V. "FORTUNE TRADER" 三月十三日由日抵港 三月十四日收貨 即晚開行 直放：新加坡

若葉山丸 M.V. "WAKANASAN MARU" 三月十五日由日抵港 三月十六日收貨 即晚開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈三樓1102室 電話：四四五七〇九·四三九五〇四 四四五六八九·四三二六四一

G.G.

金海輪 M.V. "GOLDEN SEA" 即日抵港卸貨

金城輪 M.V. "GOLDEN CITY" 三月十六日抵港卸貨 十八日收貨 十九日開行 往：星加坡

請各收貨人速到本公司辦理提貨手續 兼收新加坡轉口往北婆羅洲及印尼貨載

付貨情詳請本公司接洽 源源船務有限公司啓

地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：H-442006·445639·438755·445230

PIL

「凱城」M.V. "KOTA MENANG" 訂三月十六日由星加坡抵港 即日卸貨

船上載有由PORT SUDAN付M.V. "KOTA SENTOSA"來港棉花

本船及KOTA SENTOSA入口收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用由收貨人負責。

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H-二三六一七四（五線）

惠風輪 M.V. FORTUNE WIND

預三月十四日抵港 三月十八日開往新加坡

收付貨客戶請速來我公司辦理手續

信成船務有限公司 地址：大道中僑商大廈1002室 電話：232189 232190

SHOFUKU LINE

弘昌丸 M.S. "KOSHO MARU" 三月十五日到 不收出口貨

交和丸 M.S. "KOWA MARU" 三月廿一日到 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八·二五〇二四一（十線）

R.I.L.(HONG KONG) LTD.

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司．利來郵船公司

K-955121

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI★ NIEUW HOLLAND	芝萬宜 新荷蘭	3月20日 4月20日	布利斯班、雪梨、墨爾本、紐卡素 ★不往紐卡素
東非	STRAAT LOMBOK STRAAT KOBE	士打林布 士打神戶	3月27日 4月9日	東非各埠
西非	HEREFORD SHIRE STRAAT FORCADOS	喜福西亞 士打科加多士	3月26日 4月26日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSARI WONOIRATO	[illegible] [illegible]	3月17日 4月17日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HONSHU STRAAT HEBART	士打本州 士打荷拔	3月22日 4月22日	南非南美東岸各埠 南非各埠
澳洲新西蘭	MERSEY LLOYD NEDER EBRO	馬士來 力打旺寶	3月28日 4月21日	新西蘭各埠

日本海運 Japan Line

安妮快輪 M.S. "IOANNIS A" SAN JUAN加勒比海特快航線

裝貨 新界 三月十四日 截貨 十五日開行

直航：波多黎各——四十天到達

CRISTOBAL, PANAMA, CALLAO, ACAPULCO, MANZANILLO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PORT OF SPAIN, SAN JOSE DE GUATEMALA, CURACAO, CORINTO, ARUBA, PUNTARENAS, ACAJUTLA, SAN JUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA, MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

中南美洲各埠

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八（八線）

M.V. HOI SHING

海盛輪 直透山打根 斗湖

三月廿二日落貨 廿三日開行

惠南有限公司 華人行七一八室 電話：四一·九八八四·四五二〇·六九五

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

·紅海定期航線·

M.S. "ELKA" 好格快輪 三月十九日落貨 二十日開行

直港：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）

BERBERA由亞丁轉

·歐洲定期航線·

M.S. "KOBO MARU" 高武丸 三月廿八日落貨 三十日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹（倫敦由漢堡轉）

HELSINKI, BREMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM.

歡迎指定

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一八（八線）

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八（八線）

武林三絕

梁羽生

三、情敵來者

對人眼的郎中

舊天魔道士招那郎中攔住，說道：「這位老先生似乎不願意接受你的恭敬，我看你還是不要多事吧。」

那郎中側目斜睨，說道：「你怎麼知道？」東方化不服輸了，沉聲說道：「別惹我，走開。」

那姓邵的郎中卻將把銀針放入藥箱，說道：「我是一片好心，幸喜一文不取給你醫治，你竟是不識好歹，反而罵我。」

他好像是天生的不能安靜片刻的性子，剛剛碰了東方化一個釘子，回過頭來，又和那對夫妻搭訕了。

「你們是新婚夫婦的小兩口子吧？」那對夫妻卻不理他，他厚着面皮自言自語的笑道：「我一看就看得出來。」

那男子沉不住氣了，冷冷說道：「我們成親多久，關你什麼事？」

那郎中笑道：「話不能這樣說，老夫老妻無所謂，對新婚的夫人可得特別愛惜一些。」

那女的似乎忍俊不禁，說道：「咦，他對我好是不好，你怎麼知道？」

那郎中道：「我當然不知道。我只是覺得，你們若是新婚夫婦，你的丈夫就不該讓你走這夜路。這是很危險的呀！」

少婦說道：「你怎麼也走夜路？」

郎中笑道：「這條山路雖說是有點邪的，我身無長物，碰上強盜無奈，你們可不同了。」說到「身無長物」四字，聲音特別提高。

少婦聽他似是話中有話，心中一動，想道：「莫非他就是要那一雙強盜前來打劫的？」於是故意問道：「有什麼不同？」

那郎中哈哈笑道：「這還不容易明白，第一我是個不名一文的窮郎中，你們總比我有錢吧？再說，即使你沒有什麼值錢的東西，不怕強劫，你也得怕強盜把你搶了去作壓寨夫人呀。」

少婦忍不住怒道：「放你的屁！」玉掌一揮就要打他耳光。

那郎中連忙一縮身子，叫道：「哎呀，算我說錯了話，你也不能叫我吃耳刮子呀，幸虧沒有打着。」他並沒起立，坐在原地轉身，竟然能夠避開這個身具武功的少婦的一掌，身法倒是快得出奇。

就在此時，忽聽得有人說道：「這裏倒是好熱鬧呀！」又有人突如其來了。而且一來就是四個！（一五九）

片段和動態

夏易

後來，克梅果然唱了那她自己作的小曲。她到底唱了什麼，我們都聽不出來。只覺得她唱得很起勁，很高興。

聽他唱完了，大家又是一陣鼓掌。

在掌聲中，來了最後一個客人，原來是莊松林。

「你怎麼這時候才來？校長，我們大家都等你，說你嘛！」她像唱歌似地高叫着，而且又鼓起掌來了。這樣，大家也就不知所以地，都跟着鼓起掌來，弄得松林很不好意思了。

他比以前更壯健了。臉孔曬得黑黑紅紅的，搧起手來，笑着向大家道歉說：「對不起！從新界趕出來，來晚了。」

他一講出來，但顯得十分溫暖，好像他同時站在每個人的跟前，低聲地說着親切的話。

照例，他一來，他就會帶來一股農村、明朗而又火熱的氣氛，代替了剛才由克梅掀起的那種瀰漫着韻律的熱鬧。

大家再不分成小組說話了，大家不知不覺地就以他爲中心，熱烈地談笑着。

大家沒想到的是，他這一來，卻無意中把整個舞會的性質都改變了。

原來，他在新界辦的小學，因爲偏當地人士的要求，準備擴充校舍，他請求大家幫他來一個籌款的演出。而這天晚上，在這裏，恰恰集中了各方面的人材。唱歌的，演戲的，搞服裝的，辦事的，跑腿的，搞宣傳的，出錢的，出力的人都有。連光亞和榮輝搞了好久的劇本，現在都有了演出的機會。

朋友們以前有過許多紛爭和鼓舞。現在，卻有了一項工作，使他們忽然都興高采烈地、非常樂意地，帶着松散式的熱勁，合作起來。

大家的友誼，到此似乎又提升到一個新的階段了。

我和雷穎，大多數時候，都坐在落地玻璃窗邊。當我們向窗外張望，我們便可以看見整個港灣的夜景。

「你老說想寫一部小說，今晚這個場面，你也可以把它寫出來啊。」雷穎說。

「這裏是四百萬人口，」我指着窗外說，「如果我寫，也只能寫我熟識的十幾個。在這幾十個中，我也只能寫我們碰在一起時的生活片段。不知道這樣寫，能不能反映出一些此地的生活動態呢！」

（全文完）

小說林

漁島拾病

辛海

半月掌篇

喜歡人家讚文輝

「你就讓他們見見面吧！」

阿姨不說話，她的眼眶湧出淚水來。憂影呢？她急欲他們快些改變話題。──爲什麼他們說讚的每句話，都像錄帶似的在自己腦子裏開放纏繞，爲什麼？

第二天清早起來，她照例和阿姨她們一起吃早餐。她想──奇怪，以爲昨晚定必失眠的了，但是睡前文輝來睡房教我拉手風琴一小時，竟睡得連夢也不發一個。──難道那張被打敗的病嬲，連我身上的愛情也帶走了？難道某些新的東西，在我胸膛代替了某些舊東西？

早飯後，照例和阿姨、文輝、表弟妹一起安步當車，來到三岔路口，在往日，她要往回頭走的了，但是今天她仍繼續和她們移行。

「憂影，你該回頭了。」阿姨提醒地說。

「陪你們到學校。」她說。

文輝敏感地與阿姨交換個注視，然後他們默默地行進。抵達學校門口，她向他們揮揮手。

「中午見。」

「中午見。」

當幾個人湧進學校後，她繼續朝海邊走。剛出的陽光照耀着沙灘，她嗅到一陣陣魚腥味。抬頭，瞥見稍遠處的道坡有個老太婆在晒鹹魚，便舉步向那邊走過去。

走近那晒鹹魚的老太婆。她認識那老太婆，因爲文輝曾請她作過畫，也幫她一起工作。

「金水嫂，我來幫你晒鹹魚。」她說着，已動手把竹筐裏的一些鹹魚搬到竹架上去鋪排開來。

金水嫂抬頭注望她，說：「姑娘仔，你是和那批壞教師在一起的，是吧？」

她笑嘻嘻地點頭。

「那新來的教師真好。」金水嫂說，她把竹筐裏的一塊石頭撿出來。然後又往下[illegible]。「我那頑皮孫兒本來要跟他爹出海打魚，不再讀書啦！那教師卻爾夜跑來跟金水講話，要他怎樣捱窮也要讓阿炳去讀多幾年書，做個有知識的漁民！」

「你兒子怎麼樣？」

「你知道嗎，我們靠氣力吃飯，大家多雙手多份力。金水支支吾吾，又說阿炳蠢，舉不上。可那老師來了五個晚上替阿炳補習，後來又跟金水出海打魚。」[illegible]吓，他終於把阿炳拉回學校去。最近，阿炳懂得替他爹記數、計數，他爹不再叫他蠢豬啦！」（十四）

問題青年

香江奇異錄　周多寶

程盛給小弟說得很不好過。他一方面不敢肯定所知道的有多少真實，一方面又覺得小弟過於自信，太瞧不起朋友。

「小弟，看你像神仙似的，能知過去未來。你對我們公司的事情，未免說得過份肯定吧。而且，你也過於自信自恃，以爲比我和李仔都要聰明伶俐。這個，這個……李仔，你說不是？」

小弟一直說李仔這樣不對那樣不對，李仔早感「冇癮」，畢竟小弟比他懂的多，跟「黑」人物又有較多的來往，他才不好反駁，不好表示反感。此刻程盛替小弟數說他的不是，李仔當然要站在程盛一邊。

「說的是，小弟就是一意孤行，並不把人看在眼裏。其實，程仔日夕都在公司裏，見的聽的，難道不比我們多。你偏偏認爲你的看法比程仔還準確，這……」

「我挑！」小弟不等李仔說完就打斷他的話。「我不是神仙，但我比神仙更有頭腦。正因爲程仔整上也在寫字間裏，老板們且會對他的作爲想到許多。在同事和老板眼裏，他可能是忠心的職員，也可能是引狼入室的漢奸。所以必得有所防備，這是防患未然……」

李仔也同樣打斷小弟的話：「不！這麼麻煩，不讓程仔晚上留在寫字間不行嗎？知人口面不知心，我是老板，不會讓一個後生仔留在那裏。」

小弟沒有立刻反駁，他沉着氣，像忽而想到一個難於解決的問題。

「小弟，我看還是從肉腸仔那裏打主意。進出不容易，依我看，失手的機會比得手的機會多幾倍。」

「程仔，你怎麼想？李仔不許，你也要放棄？」

程盛默然不語，顯然是在思索什麼。

「要是李仔不參加，我們兩人能有結果嗎？」

「不不不……」李仔接着說，「我一定要參加！爲什麼說我不參加。我沒有說放棄這宗買賣！」

「但是你一直說這樣行不通那樣行不通。李仔，我不是大阿哥，也不是什麼首領，我只是爲了大家的好處才冒險。李仔，要是贊成，讓我去搞這一樁，明晚我們就到程仔那裏去。這一回是從前門進去，到天亮後才離開。一個晚上的時間，我有辦法使那夾萬乖乖的聽呼喚開。」

（十一）

打工仔自白

六九　鹹魚翻升

我飛奔而出，搶到黑板前，在「肥你肉」的實盤牌下寫了五角五仙，才走了幾步，那邊賬檯有人叫：「四〇七！」

我一楞，才記起自己的編號正是「四〇七」，抬頭一看，原來又是那個矮肥，他揮大手板問：「有多少？」

我張嘴結舌，只好大聲問樂陶陶：「我們出多少？」

樂陶陶豎起三根指頭。

我對矮肥鉅紀說：「三萬！」

「全副了！」矮肥很豪氣。

我苦着臉退回櫃位，對陶陶說：「我們還有多少實盤？」

陶陶微笑道：「多着呢。」

「看樣子，矮肥和高佬兩個都在搶貨，我們的實盤提高一些，好不好？」

「爲什麼不好？做生意要見機行事──你再去，掛五角九仙的實盤。」

「出多少？」我學乖了，先問清楚。

「一萬！」

「嘜！」我正要出去，陶陶又喊住我：「要是有人劏盤，馬上改牌，掛六角三仙。」

「出多少？」

「二萬！」

「好，我去！」

「慢着！這一萬要是被人劏了，你再掛高四個價位，再出十萬！」

「十萬？」我吃了一驚，怎麼陶陶手上有這麼多「肥你肉」的實盤。

「十萬被人劏了，你先不要掛貨，等有人將實盤掛高時，你再掛七角的實盤──明白嗎？」

六九、接受手術的人

我這幾句說話可叫孔洋洋有所避忌，我還沒說完，她就連忙用食指擱在嘴邊，這神氣是提醒我不要再往下面說啦。等到值班的護士姑娘走遠了，孔洋洋才再跟我答話。

「護士姑娘不知道我起來活動的，你千萬別在她們跟前說起！」

她噘着嘴，還帶着孩子氣。想了想，又說，「我這是個嘗試，如果真的不行，我會停止的。」

「你打算從今日起早上都去散步？」我總覺得有點不放心。

「我心裏有數！」孔洋洋說着，抬起眼睛望望我，大概感受到我切和關懷，於是換了一種比較輕鬆的語氣說話，「我明白，太早活動是會影響傷口癒合的，我不會硬逞強的！」

別以爲她只會使孩子脾氣，對待事情倒是很有分寸的，這位樂觀而又能夠約制自己的年輕姑娘！我禁不住暗暗地讚嘆了一句。

對面病床來了幾個醫護人員，她們在那裏忙了一會，原來要把病人抬上推過來的活動病床上去。我一看就明白了，那個患膽結石的中年婦人要去接受手術了。

昨夜見到的情景又再浮現出來；那個中年婦女，她伏在桌子上，寫寫，哭哭……叫我也爲她難過起來。今天，她要面臨一次考驗了，不曉得她心裏怎樣想？

不知道是一種怎樣的感情驅使，我緩緩走到床前的通道處，我十分想看看她，跟她說一句話。

病人給抬上活動病床了，兩個護理人員推着病床，一個護士姑娘在後邊跟着。病床不快不慢的給推動着，打從我面前經過，我一個箭步走上前去，來到病床邊，就跟病人的目光接觸了。

餌

胡粲

小翠雖然是個孩子，但是顯得頗有教養，對陸齡麒的邀請，不致自己作主，卻讓着霍美蝶，轉看霍美蝶來決定。

霍美蝶反問陸齡麒，「你有時間嗎？」

「今天星期日嘛，自然有時間，有時間。好，我們走吧！」

霍美蝶點了點頭，回頭對好姐說：「我們和小翠跟陸先生去飲茶，你先回家吧！」

「好姐也一道去好嗎？」陸齡麒對好姐說。

「我不去了，我還要回家燒飯。」好姐說。

「是的，她也去了，家裏的人……」霍美蝶也說。

「一道請他們來好嗎？」

「不要客氣了。」陸齡麒明知他的邀請是不切實際的，故此只好說：「好，那就改天吧！」

茶樓裏面鬧哄哄的，幾乎是插針不下，使到陸齡麒很感尷尬。

「我們何不到山頂去喝茶！」霍美蝶忽然出了個主意。

這個主意，當然最好不過。陸齡麒馬上表示贊成。

「我餓得很哩！」小翠嚷。

「好，買筒雪糕給你，可好？」

坐在的士上，小翠吮舐着雪糕，陸齡麒和霍美蝶談得正歡。（一六）

長談收穫大

楠仔明

楠仔明知道這是自我欺騙，但是我不能話完全無此可能，有一個佈置豪華的家，供幾個兒女讀醫科，是大有可能的，比方承受老頭子那十幾萬元的遺產，這些計劃就能一一實現了。還要就是睇好在呢度，不然的話，何必跟着老頭的女兒結婚呢？

電車河已經遊了一個全程，第二次回程時候他們落車了。這是三姑娘認識楠仔明以來的第一次長談，不僅談到結婚問題，而且談到婚後的幸福生活，甚至談到兒女的出身問題。一個普通女人談到終身大事，不免滿肚密圈了，而談過了兒女問題，這個婚姻就好像打了紅毛泥石屎之穩固了。三姑娘，普通一女子而已，她學摩登不過爲了趁時髦，或在外表方面女扮男裝標奇立異罷了，對於當時提倡女權的風氣，婦女解放獨立之類新思想，她腦子裏根本就沒有的。一旦被楠仔明這樣的一個如意郎君料上了，「蟹支」給婚費潛來已無選擇餘地了。

下了車，楠仔明知道在拍拖期間，非落小小本錢不可，一元幾角將唔慳得了，便帶三姑娘去安樂園食雲吞麵。安樂園今天有自置大廈了，當年在香港也算是高格餐室，它的特色是兼賣雲吞麵，這個特色保持到現在。如今坐在現代化裝修的安樂園吃雲吞麵，真使老香港發思古之幽情。

這一次長談，楠仔明也看出收穫不少，看起來結婚是坐定粒六了，連結婚費都慳番，咁樣整老婆，確係唔怕娶多幾個，問題反而是自己願不願意跟三姑娘結婚，結了婚，鋤上身，前途係咁多，難望有大發展了。曾老頭的遺產是誰望卦，可能有，亦可能冇。如果以經濟學來講，千零文就賣身給三姑娘，這個交易是吃虧得很的。但是，爲了解決目前的生活，除了跟她結婚也無選擇餘地了。這兩個「無選擇餘地」結合起來，便構成了他們目前的關係。

關係在一夕之間浮起來，楠仔明就得寸進尺，開始向三姑娘呻幾句，給日後的攤開手板鋪路，吃麵時候曰：「呢次返來想不到留在香港咁耐，早知帶多些錢回來。講起來你或者唔信，我袋剩幾十文罷了。」（一一九）

入口船期預告

船名		來港口	月日	公司
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	3月16	捷成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	歐洲	3月16	捷成
秘魯丸	PERU MARU	曼谷	3月16	川崎
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖	3月16	福來
哥塔丹絨	KOTA TANJONG	上海	3月16	太平
永平	WING PENG	金邊	3月16	建華
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	3月16	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	3月16	太平洋
環球貿易商	GLOBAL TRADER	日本	3月16	新興行
若葉山丸	WAKANASAN MARU	日本	3月16	海聯
菲巴丹	PHIL BATAAN	馬尼拉	3月16	大工
新疆	SINKIANG	澳洲基隆	3月16	太古
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	3月16	順昌
史達康能	STRATHCONON	波斯灣	3月16	鐵行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	3月16	美輪
林武士	LEMNOS	澳洲	3月16	福來
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	3月16	大工
邊古魯	BENCRUACHAN	英國	3月17	邊行
利華達丸	NEVADA MARU	日本	3月17	川崎
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	3月17	太來
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	3月17	福來
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	3月17	總統
范寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	3月17	總統
哥拿巴奴第二	KINABALU DUA	日本	3月17	小山
毛崙古士	MULUNGUSHI	中非	3月17	怡和
第18福雲丸	FUKUUN MARU No.18	日本	3月17	川崎
溫拿沙利	WONOSARI	峇里巴板	3月17	渣華
士巴尼吉	SPAARNEKERK	日本	3月17	實隆
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	3月17	渣華
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	3月17	大三
玫瑰威利	ROSEVILLE	墨西哥灣	3月17	百保利
烏干達	UGANDA	日本	3月17	怡和
哥庇納巴魯	KOTA KINABALU	日本	3月17	東洋
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	3月17	渣華
星洲驕傲	SINGAPORE PRIDE	高雄	3月17	港聯
普德和	PROTESILAUS	馬尼拉	3月17	太古
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	3月18	永泰
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	3月18	福來
大利士高	DAGNY SKOU	日本	3月18	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	日本	3月18	捷成
安高拿	ANCONA	歐洲	3月18	實隆
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	3月18	日郵
亞特那士	ATREUS	英國	3月18	太古
亨利捷成	HEINRICH JESSEN	橫濱	3月18	小山
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	3月18	萬邦
伊利碧帝絲	EURYBATES	馬尼拉	3月18	大西洋
西星丸	SAISEI MARU	日本	3月18	天祥
邦沙	PONZA	新加坡	3月18	美邦
好格	ELKA	日本	3月18	泛洋
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	3月18	福來
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	3月19	協成
海利	LILIKA	新加坡	3月19	海運
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	3月19	福來
月星	MOON STAR	釜山	3月19	新興行
海盛	HOI SHING	山打根	3月19	惠南
橫蓮高	VITJA CHALENKO	日本	3月19	嘉信
美國亞高	AMERICAN ARGOSY	美國	3月19	美輪
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	3月19	川崎
新東京	ZIM TOKYO	美國	3月19	新興行
哥打邦將	KOTA PANJANG	新加坡	3月19	太平
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	3月19	大三
伏見	FUSHIMI	日本	3月19	日郵
留萌丸	RUMOI MARU	日本	3月19	小山
普樂總統	PRES.POLK	美國	3月19	總統
美梳州	STATE OF MYSORE	新加坡	3月19	東順
大立寶	TALABOT	新加坡	3月19	百保利
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	3月19	柏力治
施依丹	C.E. DANT	美國	3月19	怡和
景星	STAR ANTARES	日本	3月20	福來
香港誠實	HONGKONG TRUTH	澳洲	3月20	港郵
裕順年	SERGEY YESENIN	美國	3月20	華林
青洲	TSING CHAU	台灣	3月20	太來
波仙堡	BOIZENBURG	日本	3月20	東亞
中國熊	CHINA BEAR	加州	3月20	太平洋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	3月20	捷成
海地丸	HAITTI MARU	日本	3月20	川崎
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	3月20	捷成
愛光丸	AIKO MARU	日本	3月20	小山
香港榮譽	H.K.HONOUR	美國	3月20	港郵
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	3月20	太來
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	新加坡	3月20	大三
巴納	BHAIRAB	日本	3月20	東海
大倫圖	TARANTEL	美國大西洋	3月20	百保利
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	3月20	百保利
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	日本	3月21	協成
明利麗莎	MINI LIZARD	日本	3月21	東洋
交和丸	KOWA MARU	日本	3月21	東洋
威沙域金	VISHVA VIKRAM	新加坡	3月21	東亞
加賀丸	KAGA MARU	日本	3月21	日郵
碧嘉	WESER BROKER	關島	3月21	海鐵
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	3月21	川崎
海多	HALLDOR	日本	3月21	多利順
巴拿馬	PANAMA	美國	3月22	海陸

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	3月17	捷成
施基來	SCHELDE LLOYD	地中海	3月17	實隆
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	3月18	日郵
埼玉丸	SAI TAMA MARU	地中海	3月19	日郵
伊利碧帝絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹亞特衛普	3月19	大西洋
士巴尼吉	SPAARNEKERK	漢堡歐洲	3月19	實隆
加賀丸	KAGA MARU	北歐	3月22	日郵
波仙堡	BOIZENBURG	鹿特丹漢堡	3月22	東亞
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	3月23	大三
亞仙尼士	ALCINOUS	東倫士坦斯本	3月23	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	3月23	川崎
沙利士丹	SHARISTAN	里斯本	3月24	太古
希爾	HEL	漢堡歐洲	3月24	天祥
邊利達	BENALDER	漢堡歐洲	3月25	邊行
東山	TOYAMA	漢堡歐洲	3月27	實隆
西比亞	CYPRIA	地中海	3月30	沙瑪
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	3月30	泛洋
威士達吉	WESTERKERK	地中海	3月30	實隆
不萊梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	3月31	日郵
運利時	VIVARAIS	倫敦漢堡	3月31	沙瑪
仙力士	JESENICE	來依加的港	3月31	華林
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	4月1	萬邦
渥高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	4月2	沙瑪
加利歐	CAPRIOLO	意大利	4月2	海運
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	4月2	實隆
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	4月4	港郵
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	4月6	怡和
伊利派蘭士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	4月7	大西洋
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	4月10	日郵
查利馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲漢堡	4月11	川崎
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	4月11	日郵
施蘭來	SCHIELLOYD	地中海	4月11	實隆
邊古魯	BENCRUACHAN	里斯本倫敦漢堡	4月11	邊行
北野丸	KITANO MARU	漢堡歐洲	4月12	日郵
麗士赫文	LIESELOTTE HERRMANN	鹿特丹漢堡	4月12	東亞
架蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹歐洲	4月14	實隆
士拉和	WLADY SLAWOWO	漢堡歐洲	4月16	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
哥打丹絨	KOTA TANJONG	波斯灣	3月17	太平
好格	ELKA	紅海	3月20	泛洋
巴納	BHAIRAB	卡拉奇	3月21	東海
景星	STAR ANTARES	波斯灣	3月21	福來
青洲	TSING CHAU	紅海	3月22	太來
實星	STAR PROCYON	波斯灣	3月23	福來
發利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	3月24	福來
三春丸	MIHARU MARU	波斯灣	3月24	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	3月24	大三
健城	KOTA SENTOSA	紅海	3月27	太平
杜柳士	TOULOUSE	波斯灣	3月30	百保利
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	紅海	4月2	福來
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	紅海	4月2	太來
柯沙巴	AL SABAHIAH	波斯灣	4月9	怡和
宮崎丸	MIYATSURU MARU	吉大港仰光	4月10	日郵

南亞線

船名		開往港口	月日	公司
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	3月16	亞非
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	3月17	捷成
費利	FELICITY	金邊	3月17	順利
若葉山丸	WAKANASAN MARU	新加坡	3月17	海聯
成功	SENG KONG	馬尼拉	3月17	美成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	3月18	順昌
第18福雲丸	FUKUUN MARU No.18	汶萊納閩	3月18	川崎
多字治	TOWUTI	印尼	3月18	通裕
惠風	FORTUNE WIND	新加坡	3月18	信成
文洋丸	BUNYO MARU	曼谷	3月19	永泰
有利新	UNISON	印尼	3月19	亞非
西星丸	SAISEI MARU	新加坡	3月19	天祥
伏見	FUSHIMI	雅加達泗水	3月19	日郵
金城	GOLDEN CITY	新加坡	3月19	[illegible]
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	3月20	福來
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡曉瑯	3月20	協成
橫蓮高	VITJA CHALENKO	新加坡	3月21	嘉信
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	3月21	捷成
永平	WING PENG	金邊	3月22	建華
寶德	KARANA III	雅加達泗水	3月22	亞非
海多	HALLDOR	曼谷	3月22	多利順
多加蘭	TOGARAN	印尼	3月23	通裕
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	3月23	惠南
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	3月25	建華
義宗丸	GISO MARU	新加坡	3月25	海聯
第21金力丸	KINRIKI MARU No.21	新加坡	3月26	東洋
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	3月27	順昌
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生島	3月27	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	3月27	南洋
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	3月27	亞非
多姆林	TOMBATU	印尼	3月28	通裕
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	3月28	海聯
厚達馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	3月29	捷成
成尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	3月29	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	3月29	海聯
海興	HAI HING	沙巴	3月29	多利順
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉瑯	4月1	順昌
日和丸	NICHIWA MARU	曉瑯	4月2	東洋

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
美華	MYOMAYWA	日本	3月16	新興行
華星	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	3月16	福來
寶星	DIAMOND STAR	日本	3月17	永恒
秘魯丸	PERU MARU	日本	3月17	川崎
海國	HAI KUO	基隆	3月17	東海
多地士久	DORTE SKOU	日本	3月17	大三
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	3月17	柏力治
毛崙古士	MULUNGUSHI	日本	3月18	怡和
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	3月19	福來
明智	MING CHIH	基隆	3月19	明仁
海民	HAI MING	基隆	3月19	東海
大星	STAR ALCYONE	神戶橫濱	3月20	福來
月星	MOON STAR	釜山	3月20	新興行
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	3月21	大三
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	3月21	太來
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	3月22	東海

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
麗質佳人	LADY VIVIAN	南非	3月16	新興行
沙歌夫	SURCOUF	德班西非	3月18	沙瑪
環球貿易商	GLOBAL TRADER	西非	3月18	新興行
烏干達	UGANDA	東非	3月18	怡和
南非好紀諾	S.A. HUGUENOT	南非	3月22	怡和
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	3月23	渣華
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	東非	3月23	大三
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	西非	3月24	大三
赫福西亞	HEREFORDSHIRE	西非	3月26	渣華
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	3月27	渣華
士打范迪門	STRAAT VAN DIEMEN	南非	4月1	渣華
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	德班西非	4月4	太平
乾山丸	INUISAN MARU	南非	4月8	大三
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西非	4月8	大三

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
金熊	GOLDEN BEAR	加州	3月16	太平洋
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	長堤紐約	3月16	港郵
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	3月16	大工
海昌	OCEAN PROGRESS	洛杉磯紐約	3月16	大三
合寧	TAI NING	洛杉磯溫哥華	3月17	順利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	3月17	美輪
利華達丸	NEVADA MARU	滿特里爾多倫多	3月18	川崎
大利士高	DAGNY SKOU	布宜洛斯艾利斯	3月18	大三
夏利臣總統	PRES. HARRISON	紐約	3月18	總統
范寶隆總統	PRES. VAN BUREN	加州	3月18	總統
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	3月18	渣華
寶德和	PROTESILAUS	紐約	3月18	太古
亨利捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	3月19	泛洋
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	3月19	新興行
邦沙	PONZA	西雅圖溫哥華	3月19	美邦
伊利碧帝絲	EURYBATES	紐約	3月19	大西洋
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約蒙特里爾	3月20	捷成
摩耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大大湖	3月20	大三
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	紐約	3月20	美輪
普樂總統	PRES. POLK	加州	3月20	總統
海利	LILIKA	紐約	3月21	海運
裕順年	SERGEY YESENIN	加州	3月21	華林
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	3月21	海鐵
大立寶	TALABOT	紐約波士頓蒙特里爾	3月21	百保利
美梳州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	3月21	東亞
巴拿馬	PANAMA	美國	3月22	海陸
海地丸	HAITI MARU	加勒比海	3月22	川崎
威沙域金	VISHVA VIKRAM	紐約東加拿大	3月22	東亞
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美洲	3月23	渣華
美國靈猞	AMERICAN LYNX	加州紐約	3月23	美輪
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	3月23	總統
中國熊	CHINA BEAR	加州	3月24	太平洋
東方友華	ORIENTAL AMIGA	墨西哥灣	3月24	港郵
瑪利亞羅施路	MARIA ROSELLO	南美洲	3月24	大三
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	3月24	百保利
東方王牌	ORIENTAL ACE	加州	3月24	港郵
蘇拉賴克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	3月25	怡和
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華加州	3月25	港郵
芝加哥	CHICAGO	美國	3月25	海陸
蒙大那	MONTANA	加州	3月27	怡和
長福	EVER WELFARE	加勒比海	3月30	大信

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
利士碧	KRISTIN BAKKE	西澳洲	3月16	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	3月16	福來
山西	SHANSI	澳洲	3月16	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	3月20	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	3月20	渣華
明利	MINLLY	澳洲	3月24	天祥
愛瑪碧基	EMMA BAKKE	西澳洲	3月27	鐵行
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	4月1	港郵

通天集

根據日本通產省於本月七日宣佈，日本將從一九七七年四月起實施電子計算機自由進口。

日本此舉，是向美國開放「電腦」市場，任由美國「電腦」自由輸入日本。表面上此事似乎沒有什麼了不起。但是由於電子計算機是尖端科學的結晶，它的發展不但具有經濟價值，並且具有重要的戰略意義，因此，日本近年正大力擴展電子計算機的生產，使它成爲日本的另一項新興現代化企業。日本近年一直限制電子計算機的進口，保護這門工業的成長，其矛頭正是指向最主要的競爭對手美國。現在，日本終於在美國壓力下開放電子計算機市場，這對日本電子計算機工業的發展，無疑是一記重重的打擊。

目前西方世界電子計算機市場受美國的控制。雖然西歐、日本、加拿大也在發展這門技術，擴大生產，但卻不能奪去美國現有的地位。美國不但在本國生產大量的各種類型電子計算機，並在海外各地投資設廠，製造電子計算機的各種元件，以減輕電子計算機的成本。在香港就存在了這個情況。

日本「電腦市場」爲誰開

董思

在日本，比較大型的通用電子計算機，使用相當普遍。截至去年九月止，日本已有這類通用電子計算機一萬四千八百台，其中約半數是從以美國爲主的外國輸入或由設在日本的外資企業製造。在美國的眼中，日本是它的推銷電子計算機的好市場。去年七月，美日兩國代表曾在日本箱根舉行經濟會談，當時美方曾經提出一個減少日本對美貿易順差的方案，其中就包括要求日本解除對電子計算機的入口限制。

日本電子計算機工業在一九六六年至一九七〇年的四年中，有着快速的發展。它在一九七〇年生產小型台式電子計算機一百四十萬台，總值三億六千萬美元；產量比一九六五年增長三百三十六倍，產值增加七十二倍。

就在那個時候，世界電子技術有了迅速的發展。美國把氧化金屬場效應晶體管的新電子技術，廣泛應用在電子計算機的製造上，使電子計算機的主要構件集成電路，可以裝置一個半導體的薄片裏面，大大減小電子計算機的體積，也大大減低成本。在一年之內，電子計算機內一件集成電路的成本，由四十美元劇降至五元。在一九六六年批發價格一千美元的電子計算機，到一九七一年售價下降到一百美元以內。這就是近幾年來台式小型電子計算機大量生產並且售價下降的原因。

在電子技術上處於劣勢的日本電子計算機企業，在箱根會議上要求美國，日本要在電子計算機製造上面擁有國際競爭能力時，才可實施電子計算機進口的自由化。但在美國壓力下，日本目前只爭取到四年多的時間，以便提高電子技術，在國內外「電腦」市場上同美國進行較量。

日本政府除已決定在最近三年內資助日本電子計算機企業一億一千萬美元外，還將在今後五年內撥出四億七千萬美元，供日本電子計算機企業提高生產技術、製造新型電子計算機之用。

譯林絮語

是「聯絡」非「交通」

沙楓

基辛格不久前訪問北京，隨行人員中有克萊因（Klein）者，其官銜爲「Director of Communications」，有人將之譯作「交通局長」，是譯錯了。

既然習來，把「Director of Communications」譯作「交通局長」，並沒有錯。但是，如果翻翻美國出版的年鑑中關於美國行政部門的官員，就清楚克萊因所負責的是什麼職務了。一如總統助理基辛格，或白宮新聞秘書齊格勒，克萊因是屬於白宮人員的。其官銜全稱爲：「Director of Communications for Executive Branch」。有人譯作「行政部門聯絡部主任」，有人譯作「行政部門聯絡主任」，也有人譯作「白宮聯絡主任」，筆者認爲最後一個譯法最爲簡明。

克萊因所負責的職務，不是「交通」，而是「聯絡」。不是管事，而是管人。

「聯絡」，英文多作「Liaison」（原是法文），例如，白宮人員中，有舒爾茲者，其官銜爲「Special Assistant to president for Liaison with Former Presidents」，中譯則爲「負責與卸任總統聯絡之總統特別助理」。最近美國的前總統杜魯門和約翰遜先後去世，這個職位可能已經取銷了，或者暫時取銷了，假如保留的話，這個職位也只是尸位素餐，徒有其名，無事可做的了。這個總統助理舒爾茲，並非現任美國財政部長舒爾茲。美國財長舒爾茲的英文爲「Shultz」，而總統助理舒爾茲則爲「Schulz」。財政部長舒爾茲的名字爲佐治，總統助理舒爾茲的名字則爲羅拔。

越扯越遠，還是談回白宮聯絡主任克萊因吧。這位聯絡主任回到美國之後，接受「巴爾的摩太陽報」記者的訪問，談到中美互設聯絡處之事。他說，他的直覺是美國和中國之間將增加記者的交流，而兩國之間建立聯絡處將導致各種廣泛的交流和接觸。

這位聯絡主任也談到了交響樂團，他談到了美國費城管弦樂團訪問中國的問題，也談到了中國的交響樂隊的演奏。他說，他在北京聽過中國的交響樂隊的演奏，開頭演奏的是貝多芬的樂曲，這是很不尋常的，因爲中國的樂隊很可能長時間沒有演奏過這樣的樂曲了。他又說，北京的交響樂隊並配樂演唱了五首毛主席的詩詞，演唱得十分優美。

日知新錄

「伸手」種種

冒兵

有人說李汝珍寫「鏡花緣」，目的在於炫才，因爲他在書中，把天文、地理、經典、詩詞以至琴、棋、書、畫、博、奕等雜學，通通用上去了。倘使如此，却也難怪。一個在封建社會中自負滿腹詩書而不屑於仕進的書生，除了一些學問之外，確實也沒有別的本錢可炫耀了。然而這只是一面，不可忽略李汝珍的另一面，就是在作品中對現實所作的、有一定深度的諷刺。比如他在全文結束之前，安排了一場「勤王之師」對武則天的戰爭，關於這場戰爭的實質意義可以不必穿鑿吹求，因爲作者主要是借此搦出「酉水」、「巴刀」、「才貝」、「无火」四個關出來。「酉水」者酒也，「巴刀」者色也，「才貝」者財也，「无火」者炁（即氣字）也。這明喻酒、色、財、氣四個關口，在那個社會之中是不容易闖過的。且不論李汝珍的一片婆心是不是起了什麼作用，到底也可以使讀者引起一些警惕。至於實際的效果，由於有怎樣的社會必然有怎樣的人，如果講了個道理便人人能跳出邪道，得成「正果」，倒是不可置信的奇蹟了。

現實主義的作品，或一篇作品中的現實主義部分，顯著特點之一，就是只要這種現實不曾以什麼樣的方式而仍然存在着，便繼續有針對性。是作者偉大，還是現實可悲，很難說。比如「鏡花緣」中描寫「才貝關」內情景，從此時此地看來，誰能說沒有現實意味？

這一段文字見第九十九回，寫「勤王之師」的將官章莉衝進「才貝關」前的陣勢去，「忽見一個大錢阻住去路，那錢豎在那裏，金光閃閃，其大無對。下面密密層層，有億萬人來來往往，都想爭奪此物。細細看去，士農工商、三教九流，無一不有。也有緋袍象簡在那裏伸手的，也有胥吏隸役在那裏勒索的，也有捏造詞訟在那裏訛詐的，也有設備賭具在那裏引誘的，也有怒目橫眉在那裏恐嚇的，也有花言巧語在那裏撒哄的，也有暗設牢籠在那裏圖謀的，也有描寫假字在那裏撞騙的，也有鑽穴踰垣在那裏偷竊的，也有殺人放火在那裏搶劫的；種種惡態，不一而足。……」這個章莉，被這大錢引誘，斷了進去，送了一條性命。有關情節且不說它，單以李汝珍列出的十個「也有」，既是當時的「也有」，又何嘗不是今天「也有」？不但無一不有，而且還可以更多一些。「種種惡態，不一而足」，八個字，可說是高度的概括。

即如「緋袍象簡在那裏伸手」，可使人作會心微笑。緋袍象簡，是那時的官服，在今天，也許是西裝，是制服，反正其伸手也相同。怎樣伸手，最近新聞中頗有注解。據說有某一範圍之內，要開展個什麼「反貪污運動」，並且已經有兩名洋官被進行調查，調查的項目，說是其銀行存款比應有的多出許多。何謂「應有」，那是另一問題，而「應有」之外的錢何來，是否乃「伸手」的結果，耐人尋味。至於這兩名洋官，是大老虎，是小老虎，還是在狗得食之後被推出來「擋災」的白狗，便非局外人所知了。

「胥吏隸役在那裏勒索」的事情，自然也絕不奇怪。上有好者，下有甚焉；草上之風必偃，不甚焉也不行的。說到底，這也是一種「伸手」。「胥吏隸役」的伸手，比「緋袍象簡」的伸手，其實是小兒科，可是因爲那是升斗小民們直接碰到的，印象就會大爲深刻，反而把前面的大伸手掩蓋了。如果只強調這個勒索，是不公平的。

「設備賭具在那裏引誘」，更是稀鬆平常之至。人家說，這不是「賭具」，而是「高尚的娛樂方式」；不是「引誘」，而是「合法的存在」。即使被認爲不許存在的屬於「引誘」性的「賭具」，仍然滿街滿巷，公然「開檔」，而面不改容。而這仍然和「伸手」有關。

再研究下去，則股票漲，地價起，印花稅大增，何嘗不是伸手的又一種形式，或者是更巧妙的伸手法？果然，自股票印花稅提高之後，最近一週即達二千八百餘萬元，而付出這些錢的人竟毫無怨言，這自然更加巧妙。巧妙的地方在於，付出股票印花稅款的人，其所以沒有怨言，因爲那些錢其實可能掏自我們這些與股票沒有直接關係的人們的腰包。其他種種，大可類推。

於是，那些恐嚇、欺哄、圖謀、撞騙、偷竊以至搶劫之流，不外是自鄶以下的小麼麼，雖然很引人注意，但就全局而言，又何足道哉。

大公園

天南地北

粉葛水與葛花湯

鍾庸

有些上了酒癮之人，而又不時發生骨痛，或是肌肉痠疼刺痛，這可能與酒精毒素有關。如果平日受得清涼湯水者，我往往介紹用粉葛煲水飲，因爲粉葛有解酒精毒的功效。

又有些人，平日好飲酒，胃部不時作痛，但不是大痛，只是隱隱痛，內部感到有點灼熱難受，平素底子熱，大便多時秘結，小便呈金黃色者，亦可不時用粉葛煲水飲，對胃部隱痛不適，亦有消除或減少之效。

天時轉熱，或是感冒流行之時，患了熱性感冒病，倘病人的筋骨肌肉發生痠疼刺痛，小便呈金黃色，排尿時尿道有灼熱的感覺，病者若然覺得口渴需要飲多量的水者，除了服用藥劑之外，我好多時介紹用粉葛一斤，連皮切碎，配以瘦豬肉煲湯，代作日常茶水飲用，筋骨肌肉痠疼刺痛，或會加快消除。

葛，通稱又叫粉葛，中藥名爲葛根，藥用本以野生者爲良，但人工種植者功效亦佳。我國南方的中醫，遇到熱性病痛，方劑中往往用大塊的乾粉葛，處方寫作「乾葛」，認爲功效比之葛根更勝。一般作爲食用的粉葛，與中藥的葛根，皆能解酒毒，散肌腠熱，治外感發熱，是治療熱性病的好藥物，味甘而性質和平。但用來配合肉類煲湯或煎水作飲料，應到魚菜市場購買粉葛，不可到中藥店購買葛根。

葛的花，即中藥的葛花，人們習慣用葛花解酒，若然飲醉酒，到中藥店購買五錢至一兩葛花，煎水飲用，有醒酒、止酒後嘔吐的功效。有酒癮之人，不時以葛花煎水飲用，有解酒毒，預防酒患的好處。

人們如果飲得大醉，往往用粉葛一大塊（不拘用至一斤），葛花一兩左右，煎水以解酒醉，認爲這種「葛花湯」，雖然大醉到不醒人事，飲用不但能減輕醉酒者的辛苦，而且酒醒之後，頭腦不會遺留着不適問題。

民間還有一條清涼防酒患的土方，稱爲「葛花飲」，此方通常是——粉葛四兩、槐花五錢，煎水服用，但每次份量不妨加倍用之。

槐花，又名槐花米，習慣用中藥材煲去涼茶飲用的人，每單獨用槐花煎水飲，作爲去濕、清熱劑，有消炎、涼血、解熱毒的功效。

叫賣（木刻）　鍾明

打油雜筆

爲學不欺　助人不厭

徐克弱

人有一善，推許之唯恐不及；已有一誤，改正之亦唯恐不及。這種態度，在「陳援庵先生論學手簡」中，是數見不一見的。如手簡第九通自道前歲汪容甫續婚年分有誤，如第十五通提及恐採納汪宗衍先生的意見，將「釋氏疑年錄」及「清初僧諍記」的缺誤補正，如第十八通彼此商酌清初汰僧事的年分等等，都是例子。大概無論任何人，也無論他的學識如何深博，但生也有涯而知也無涯，若是缺少這種服善的態度，要想日新又新，與時俱進，也是不可能的。

這種態度，與攘人所得之爲自創、掩己之誤以便飾非的作風，真不可同日而語。這也是援老的一種過人的風範，實在值得學習。

一九六三年，中華書局印行「余嘉錫論學雜著」，援老爲之作序。在那篇序文中，他述道余氏治學的特點，大要言之，是讀書博，論據足，用功勤，下筆慎。又說余氏還有一種很好的習慣，凡是讀過查過的書，馬上歸還書架，案頭從不見有零亂堆積的現象。書齋裏的一架架的書，都是整整齊齊的，而且都有自寫的書根。無論著作手稿，友朋函札，一律楷書，絲毫不苟。使人從治學方面看到余氏的審慎謹嚴，從工作習慣方面看到余氏的條理整潔。我們從援老的著述中，也正足以體會出同樣的治學精神。而就我在北京興化寺街援老的藏書地方的所見，也正是一架架的書放得非常整齊的。聽劉迺龢女士說，援老有一年進了醫院，要取某書某卷，即時就能提示該書放在那一架那一個角落裏，使人一檢便得。我想，這必定不單止因爲他記憶力強，而且他對於藏書的處理，有一套科學的辦法和良好的習慣，才能辦到。習慣，似乎是小事，其實也是一個人的學養功夫在工作方式方法上的一種表現。好的工作習慣，人人都明白它的好處，但心儀易，做到難。短期做到或尚不難，長期做到就很難了。

從這冊「陳援庵先生論學手簡」中，也可以體會到援老助人不厭其煩的精神，從事務性的工作到學術性資料的提供，他同樣都樂於給人以方便。這也不是容易做到的。短期做到或尚不難，長期做到就更難了。

「論學手簡」除了收入援老的函札外，還附有相關的資料，不少人物掌故，亦在其中，所以讀來頗有趣味。

我与中央情報局的战争

西哈努克親王　W・貝却敌　著

三二　與杜勒斯兄弟會面

我對於三月十八日政變以前不久所發生的事情，以及對於政變的本身的最初反應，都是要看一看中央情報局的手法。我在三月十四日的巴黎電視訪問中，以及我到北京之後，都就這一看法發表了聲明。顯然，我當時還沒有後來我得到的那種文件性證據。但是，有許多事實無可駁辯地表明，那些都是中央情報局的手筆，因此，我有理由根據過去所發生的一切事情，來對於三月十八日的事情發生懷疑。其後，我所能收集到的種種證據，都只能證明那些懷疑是正確的。

我第一次就中央情報局干涉柬埔寨事務與之打交道，遠在一九五五年年底，當時的中央情報局局長艾倫·杜勒斯到金邊來訪問我。在他以前，他的哥哥約翰·杜勒斯，曾以美國國務卿的身份來拜候我，竭盡全力，要我把柬埔寨置於東南亞條約組織保護之下。我拒絕了，因爲這樣的安排，與柬埔寨在一九五四年日內瓦會議上所接受的、以及我一九五五年四月在萬隆會議上重申的中立地位完全相反。

我認爲東南亞條約組織是個侵略性軍事同盟，其目標是針對我的鄰國，我雖不同意鄰國的意識形態，但柬埔寨與他們並無糾紛。我把這些觀點都講給約翰·杜勒斯聽，他是個好發脾氣而傲慢無禮的人。沒過多久，他的弟弟帶了一整箱公文來看我，用以「證明」柬埔寨就要成爲「共產主義侵略」的犧牲者，挽救這個國家的唯一道路，就是王室與我接受東南亞條約組織的保護。這些「證據」與我自己的消息並不符合，我用回答約翰·杜勒斯的話回答艾倫·杜勒斯：柬埔寨無意參加東南亞條約組織。我們作爲中立主義者和佛教徒，會照顧自己。這一名特務頭子無計可施，只好收拾起那些來源不明的文件而告辭。

壓力繼續針對我而來，也針對我的母親和父親而來，加壓力的人是美國大使麥克林托克，根據我的情報人員報告，他是個有經驗的中央情報局特務。麥克林托克跟杜勒斯兄弟一樣的是同一個調子：中國人要吃掉你們，美國國會將停止對採取中立政策的國家撥付援款……在對抗世界共產主義的鬥爭中，沒有一個國家真正能夠保持中立……在這次戰鬥中，不與美國站在一起的國家，就是反對她的國家。杜勒斯所說的中立主義是「危險與不道德的」，在麥克林托克嘴裏又出現了許多新花樣。（他從不放棄這個題目。我與他在一九五八年重見時，他瞪着我說道：「柬埔寨不可能變成亞洲的瑞士。你不可能保持中立。你必須在自由世界和共產陣營之間，選擇其一。」）

在菲律賓政府邀請之下，我前往馬尼拉，於一九五六年一月三十一日到達。我受到了盛大歡迎，那是「一路之上，鮮花不絕」的場面。歡呼的羣眾夾道歡迎——有如紐約一般的紙條飛舞，大廈上撒下的五彩紙屑，雪片般到處紛飛。最出名的電視和電影明星也被動員出來，增加菲律賓的盛意。雖然我的職位是首相，歡迎儀式的級別卻超過了首相，還有盛大軍樂隊，只有我過去所任的國王職位才能適合（我在十個月以前遜位）。但是，這樣的美麗而熱誠的場面，誰不爲之高興呢？

東南亞的海洛因政治

（美）阿·麥克考依 著　林嗣 譯

僱越戰爭產生了「廢料的一代」

據美國毒品局的偵探說，在泰國的最重要的海洛因出口商之一，是一名前任美國大兵威廉·亨利·傑克遜，他在曼谷開設一家「五星酒吧」，美國黑人大兵趨之若鶩的所在。傑克遜與其他退伍軍人合作，找到了回國的現役軍人作爲信使，並且使用當地美國大兵，「經過陸軍和空軍郵政系統，運輸海洛因到美國」。一名曾經搜出過不少這種退役販毒大兵的美國毒品局探員說：「這些傢伙大都是這麼說『只要我賺夠了十萬美元，能夠在加利福尼亞州買一個汽油站、住宅、遊艇和汽車，我就洗手不幹。』他們大多數都是經常吸毒的人。」一九七一年四月五日，美國在新澤西州麥莫斯倫的海關官員搜出了七點七公斤的雙球牌海洛因，這是經過美國軍郵系統從泰國曼谷寄來的。這批貨的零售價值，估計爲一百七十五萬美元。在一九七一年三月和四月，美國海關在陸軍和空軍郵政系統中搜出了二百四十八封信件，裏面裝有海洛因。

鑒於美國在越南的軍隊數目正在迅速減少，惡夢般的越南海洛因泛濫自然而然會逐漸被人淡忘。到了某一個時期，尼克松政府甚至會宣布，美國大兵的海洛因問題已告結束，而成爲美國政府的越南戰爭越南化的最具體的成就之一。希望雖然是如此，但是有關越南海洛因泛濫的記憶，恐怕要經過很長時間，才能被扔在歷史垃圾桶中它所應佔的地位上。因爲回國的美國大兵癮君子，乃是這種疾病的帶菌人，正在以海洛因的病原體傳染給各處社會。從一九六九年年底，開始供給在越南的美國大兵的金三角海洛因製毒廠，並沒有歇業。自從在越南的美國大兵自一九七一年數目劇減以來，科西嘉人和中國製毒機關就開始把老撾海洛因直接運往美國。在一九七一年四月，老撾駐法大使在巴黎被搜出了六十公斤雙球牌海洛因，其運輸目的地是美國。在一九七一年十一月十一日，一名菲律賓外交官和一名曼谷華僑商人在紐約的市拉辛頓旅館因藏有十五點五公斤雙球牌海洛因被捕，他們是剛剛從萬象到達美國的。海洛因是跟着美國大兵回國了。

第一次世界大戰產生了作家、詩人和藝術家的「失落的一代」。第二次世界大戰給我們產生了享樂的一代。越南戰爭看來又生出了「廢料的一代」。（一五五）

此時此地

「秘」文之後

廣東先生

「秘訣之類」一文，引述一張報紙的不署名文章所談到的怎樣成功爲「成功的妻子」的諸多事例，引起了朋友的興趣，問我曾否看過「大公報」那篇「秘」文。我避開了他的問話，反而打趣地問他對「成功妻子」有何高見，和是否具備了「成功丈夫」的條件。朋友表示身爲王老五，還沒有資格談這些問題，但願意推薦同一張報紙的另一篇不署名文章。用他的話來說，做「成功的妻子」一文若爲「太太」所必讀，那麼，「最令太太難忘的事」一文亦可作爲「先生」的備忘，這叫做「無獨有偶，好事成雙」，云云。

於是，我有機會拜讀了「最令太太難忘的事」。文章說：「每一個做丈夫的都應該記住，任何做妻子的人，記憶力都是好的，我們在這裏只要一分鐘，便可列舉出一般妻子所最不易忘記的事情。」

無疑，這篇文章是與「成功妻子」互爲呼應的，前一篇是教爲人婦者如此如此，算是上集；後一篇是教爲人夫者這般這般，應是下集。有哪些事情爲妻子所最不容易忘記的呢？文章列舉下面一些例子：

一、當家姑誇獎她的烹飪功夫很有一手的時候；二、家人疏忽了她與丈夫結婚的周年紀念日；三、丈夫無意中洩露他在婚前曾與一個女子廝混；四、當她談論國際大事時，丈夫對她當衆取笑；五、丈夫用種種藉口在外面鬼混，結果「大砲」給她識穿了。這五個例子，除一、二兩例是否爲妻子所必記，可勿置論外，第三、四兩例，應屬可記可不記。因爲丈夫婚前如何與他人廝混，都已事過情遷，如果無意算他舊賬，大可「忘」了就算。丈夫當衆對妻子取笑，態度當然不妥，但可事後糾正，記之何益？最爲太太難忘者是最後一例，因爲瞞着太太在外面鬼混者，肯定不是一個好丈夫，這就不僅是記下來的問題，而是如何從根本上摘掉的問題，文章提醒爲丈夫者哪些才「最令太太難忘的事」，我懷疑它在客觀效果上會起了壞的作用。一個本來就不大可靠的丈夫，會懂得把自己的秘密瞞得更密，「大砲」越車越響。

文章繼續說到做妻子的許多生活小節，似乎都是從洋人的一套硬搬過來，和中國人格格不相入，不提也罷。如果作者企圖通過這篇文章來使男士們成爲乖乖的丈夫，結果必然失敗多於成功；但從這上面也可看出某些人對於婚姻大事的心理狀態。

刊書簡訊

考古學報（一九七二年第一期）

編者　中國科學院考古研究所
出版　北京科學出版社
定價　港幣十二元

本刊物以前曾出版至第三十六期，停刊後，至去年終於始告復刊。此爲復刊之第一期，列總第三十七號，於去年十二月出版。

這是一本較爲專門的、有關考古的學術性刊物。所載論著，所需篇幅較多，故本期輯入文章全體雖僅六篇，卻每篇都有其特定的分量與貢獻。目錄依次爲：郭沫若：「古代文字之辯證的發展」，竺可楨：「中國近五千年來氣候變遷的初步研究」，賈蘭坡、蓋培、尤玉柱：「山西峙峪舊石器時代遺址發掘報告」，湖南省博物館：「長沙瀏城橋一號墓」，朱德熙、裘錫圭：「戰國文字研究」（六種），顏誾：「大汶口新石器時代人骨的研究報告」。

十六開本，橫排。全書道林紙印刷。除另用銅版紙精印圖版三幅共三十頁外，所有附載文字中插圖大小凡數十幅。

亞洲乒壇史的新篇章

編者　北京人民體育出版社
出版　北京人民體育出版社
定價　港幣一元三角

本書分三輯，首輯載有人民日報社論：「熱烈祝賀亞洲乒乓球聯盟成立」及有關公報與聯盟章程；次輯收入郭沫若的「頌首屆亞乒賽」、李季的「勝似春光」、李學鰲的「友誼的河流」等歌頌和祝賀第一屆亞洲乒乓球錦標賽文章共十三篇；最末一輯爲首屆亞乒賽中有關資料如補充規程、參加國家和地區、決賽名次、部分成績、友誼獎名單及籌委會議公報等等。

大三十二開本，橫排。並附道林紙精印圖版十六頁。

祖國在前進

編者　上海人民出版社
出版　上海人民出版社
定價　港幣八角

收輯報告文學二十六篇，從各條革命與建設的戰線上，說明祖國在邁步前進中的一切新貌。

三十二開本，橫排，一百三十二頁。

田徑、球類場地規格圖

編者　北京人民體育出版社
出版　北京人民體育出版社
定價　港幣六角

本書爲幫助廣大體育工作者了解和測量各項運動場地，根據新的競賽規則，編集了田徑賽以及籃、排、足球和羽毛球場地的標準圖，還附載了田徑賽計算公式及有關數據的對照表，介紹了球類賽的一些必要的器材與設備。十六開本，橫打式，橫排。

分類廣告

醫務　潘柏　九龍彌敦道三二一號三樓
祖傳秘方綜合民間驗方　徹底根治：風濕骨痛、跌打、瘀傷、哮喘、皮膚、痔瘡等症
診症時間　九龍：上午九至一時　晚七時半至九時半　電話：三一一五二八　香港：下午二時半至六時半　電話：四四六七〇〇
地址：德輔道中十八號通用大廈二樓二〇三室（先施公司對面）

中醫教授　蔡啓超　主診
風濕・胃病　鼻病・喉症　皮膚・瘡毒　痰核・痔瘡

中醫　鍾庸
地址：中環永吉街十二號二樓　陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至下午二時；下午四時至六時；下午一時及星期六下午、星期日休息
電話：四三一六一五

海運・京華　紐約・大華・金冠　新光・普慶・珠江　南華・南洋・銀都
今天續映　小英雄大戰冰魔
今天五場續映　小英雄大戰冰魔
最後今明兩天
四月二十二日大公開

大公報　Ta-Kung-Pao　Hennessy Road　Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬四千九百……
地址：香港軒尼詩道……
電話總機：七二八……
今日出紙五大張
李先生念廖承志　北齋畫展
大公報在港復刊廿五週年紀念